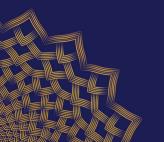




إعداد دائرة الإفتاء العام المملكة الأردنية الهاشمية

Prepared by
The General Iftaa` Department
In The Hashemite Kingdom of Jordan



# مختصر أحكام الصيام Summary for Rulings Regarding Fasting

إعداد دائرة الإفتاء العام المملكة الأردنية الهاشمية

Prepared by
The General Iftaa` Department
In The Hashemite Kingdom of Jordan

الترجمة إلى الإنجليزية الدكتور أحمد عاصم المنصور

تدقيق الترجمة الانجليزية أحمد السرخي

English Translation
Dr.Ahmad Almansour
Editing of English Translation
Ahmad Al-Sarkhi

# الفهرس

4	مقدمة
<b>حُكْمُهُ وحِكْمَةُ مشروعيتِه</b>	معنى الصومٍ و٠
شروطه9	أركانُ الصومِ و
وم	مُفسِيدات الصر
اجبِ ومُوجِبُ الكفارةِ	فديةُ الصومِ الو
61	صومُ التَّطَوُّع
66	صلاة التراويح .
71	الاعتكاف
73	ليلة القدر
79	زكاة الفطر
ة	مسائل متفرق
Table of Contents	
• Introduction	<b>5</b>
• The Meaning, Ruling, and Wisdom of Fasting	<b>7</b>
Pillars and Conditions of Fasting	
Nullifiers of Fasting	
• Compensation for Obligatory Fasting and Cases	
Expiation	51
Voluntary Fasting	61
Tarawih Prayer	66
• Itikaf (Spiritual Retreat in the Mosque)	71
• Laylat al-Qadr (Night of Power)	73
• Zakat al-Fitr (Charity of Breaking Fast)	79
Miscellaneous Issues	

#### مقدمة

الحمـد للـه رب العالميـن، والصـلاة والسـلام على أشـرف الخلـق والمرسـلين، سـيدنا محمـد وعلى آلـه وصحبـه أجمعيـن.

الصوم ركن من أركان الإسلام، وقاعدة من قواعد الدين، وقُربـة من أعظـم القربـات إلى رب العالمين.

وقد فرض الله على المسلمين صومَ شهر رمضان، وسجَّل فريضته في القرآن ليبقى خالداً خلودَ القرآن، قال الله تعالى: {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ } [البقرة:١٨٣].

وجعـل الله عـزوجـل أجْـرَ الصيام مختصاً بـه سـبحانه، فعـن النبـي ﷺ أنـه قـال: «قَـالَ الله عَـزَّ وَجَـلَّ: كُلُّ عَمَـل ابْـن آدَمَ لَـهُ، إِلاَّ الصِّيَـام؛ فَإِنَّـهُ لِي، وَأَنَـا أَجْـزى بـه» [متفقعليه].

لهـذا فـإن (دائـرة الإفتـاء العـام) تقـدم هـذه الفتـاوى التي تُبيـن أهـم الأحـكام المتعلقـة بالصيـام، ممـا ينبغي على المسـلم تعلمهـا ومعرفتهـا، وفيهـا بعـض المسـائل المعاصـرة التي يَكْثُـرُ السـؤال عنهـا.

وجعلناها بصيغة السؤال والجواب؛ ليَسْهُلَ على القارئ الرجوعُ إليها والاستفادةُ منها. سائلين الله سبحانه أن ينفع بها قارئها وناشرها، إنه خير مسؤول، وأرجى مأمول.



#### Introduction

Praise be to Allah, the Lord of all worlds, and peace and blessings be upon the noblest of all creation and messengers , our Master Muhammad , and upon his family and all his companions. Fasting is one of the pillars of Islam, a foundational principle of the religion, and one of the greatest means of drawing closer to the Lord of all worlds.

Allah has made fasting the month of Ramadan obligatory for Muslims and recorded its obligation in the Quran, so that it may remain eternal as the Quran itself endures.

Allah the Exalted has said {what means}: «O ye who believe! Fasting is prescribed to you as it was prescribed to those before you, that ye may (learn) self-restraint,-» [Al-Baqarah/183].

And Allah, the Almighty, has made the reward for fasting exclusively His. The Prophet Muhammad said: «Allah, the Majestic and the Exalted, said: Every act of the son of Adam is for him except fasting. It is done for My sake, and I will give a reward for it.» [Bukhari and Muslim].

Therefore, the «General Iftaa» Department» presents these fatwas that clarify the most important rulings related to fasting, which every Muslim should learn and understand. They also include some contemporary issues that are frequently asked about. We have organized them in a question-and-answer format to make it easier for readers to refer to and benefit from. We pray to Allah, the Almighty, to make it beneficial for those who read and share it. Indeed, He is the best to be asked and the most hoped for.

# معنى الصوم وحُكْمُهُ وحِكْمَةُ مشروعيتِه

# ما معنى الصوم لغةً واصطلاحاً؟

الصوم لغةً: مطلق الإمساك. قـال الله تعالى – على لسـان مريـم عليهـا السـلام -: {إِنِّي نَـذَرْتُ لِلرَّحْمَـنِ صَوْمًا فَلَـنْ أُكَلِّـمَ الْيَـوْمَ إِنْسِـيًّا} [مريـم:٢٦] أي: إمسـاكاً وسـكوتاً عـن الـكلام. واصطلاحاً: إمسـاك المسـلم البالغ العاقـل عـن جميع المُفَطِّـرات مـن طلـوع الفجـر الصادق (الفجـر الثاني) إلى غـروب الشـمس، مقروناً بالنيـة مـن الليـل، بشـرط الخلـو مـن الموانـع الشـرعية كالحيـض والنفـاس ونحوهمـا.

### The Meaning, Ruling, and Wisdom of Fasting

#### What is the meaning of fasting linguistically and technically?

Linguistically: fasting means absolute abstinence. Allah Almighty said in the words of Mary, peace be upon her: «`Behold, abstinence from speech have I vowed unto the Most Gracious; hence, I may not speak today to any mortal.» [Maryam/26]. That is, abstaining and remaining silent from speech.

Technically: It is the abstinence of a mature, sane Muslim from all nullifiers of fasting from true dawn (the second dawn) until sunset, accompanied by the intention from the night, provided that there are no impediments under Sharia Law such as menstruation (Hayd) or postnatal bleeding (Nefas).

# ما حُكْمُ الصوم؟

صوم رمضان فرضُ عَيْن على كل مسلم بالغ عاقل مطيق للصوم.

وقد يكون الصوم مُسْتَحَبّاً؛ كصوم النافلـة المُطْلَقـة مثـل صيـام يومـي الإثنيـن والخميـس مـن كل أسـبوع، ويـوم عرفـة لغيـر الحـاج، وعاشـوراء.

وقد يكون مُحَرَّماً؛ كصيام العيدين ويوم الشك وأيام التشريق.

ومنه ما يكون مكروهاً؛ كإفراد يـوم الجمعـة ويـوم السـبت بالصيـام مـن غيـر سـبب، وصـوم يـوم عرفـة للحـاج.

#### What is the ruling on fasting?

Fasting in Ramadan is an individual obligation (Fard 'Ayn) upon every mature, sane Muslim who is capable of fasting.

Fasting can also be recommended (Mustahabb), such as voluntary fasting on Mondays and Thursdays, fasting on the Day of Arafah for those not performing Hajj, and fasting on Ashura. Fasting can be prohibited (Haram), such as fasting on the two Eid days, the Day of Doubt (Yawm al-Shakk), and the Days of Tashreeq.

Some types of fasting are disliked (Makruh), such as singling out Friday or Saturday for fasting without a specific reason and fasting on the Day of Arafah for a pilgrim.

#### ما حِكْمَة مشروعية الصيام؟

الصوم مدرسة ربانية يتعلم منها المؤمنُ الكثيرَ، ويتدرب على خصال الخير التي قد يحتاجها في حياته ومنها: الصبر؛ فهو شهر الصبر، كما أن الصوم يعلم الأمانة ومراقبة الله سبحانه في السروالعلن؛ إذ لا رقيب على الصائم في امتناعه عن الطيبات إلا الله وحده. والصوم يقوي الإرادة، ويشحذ العزيمة، وينمي الرحمة والتراحم بين عباد الله؛ فهو جهاد للنفس، وكبح للشهوة، وصفاء للروح، وتنمية للخير. يقول النبي ﴿ «قَالَ اللهُ عَزَ وَجَلَّ: كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ، إِلاَّ الصِّيَامَ؛ فَإِنَّهُ لِي، وَأَنَا أَجْزِي بِهِ. وَالصِّيامُ جُنَّةٌ، فَإِذَا كَانَ يَوْمُ صَوْمٍ أَحَدِكُمْ، فَلاَ يَرْفُتُ وَلاَ يَسْخَبْ، فَإِنْ سَابَّهُ أَحَدٌ أَوْ قَاتَلَهُ، فَلْيَقُلْ: إِنِّي امْرُوُ صَائِمٌ. وَالَّذِي صَوْمٍ أَحَدِكُمْ، فَلاَ يَرْفُتُ وَلاَ يَسْخَبْ، فَإِنْ سَابَّهُ أَحَدٌ أَوْ قَاتَلَهُ، فَلْيَقُلْ: إِنِّي امْرُوُ صَائِمٌ. وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لَخُلُوفُ فَم الصَّائِم أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ ريح الْمِسْكِ» [متفق عليه].



#### What is the wisdom behind the legislation of fasting?

Fasting is a divine school from which the believer learns much and trains in virtues that may be needed in life. Among these virtues is patience, as it is the month of patience. Fasting also teaches honesty and consciousness of Allah in both private and public, for there is no observer over the fasting person in abstaining from lawful pleasures except Allah alone.

Fasting strengthens willpower, sharpens determination, and nurtures mercy and compassion among the servants of Allah. It is a struggle against the self, a restraint of desires, a purification of the soul, and a cultivation of goodness.

#### The Prophet said:

«Allah, the Almighty, said: 'Every deed of the son of Adam is for him, except for fasting; it is for Me, and I shall reward for it. Fasting is a shield. So when one of you is fasting on a day, let him not engage in obscene speech or raise his voice in anger. If someone insults him or fights him, let him say: I am a fasting person. By Him in whose hand is the soul of Muhammad, the breath of the fasting person is more pleasant to Allah than the fragrance of musk.'» [Bukhari and Muslim]

# أركانُ الصوم وشروطُه

# ما أركان الصوم؟

أركان الصوم: النية، والامتناع عن جميع المُفَطِّرات من طلوع الفجر إلى غروب الشمس.

### The Pillars and Conditions of Fasting

#### What are the pillars of fasting?

The pillars of fasting are intention and abstaining from all nullifiers of fasting from dawn until sunset.

# ما حكم نية الصوم، وأين محلُّها، ومتى وقتها؟

النية ركن في العبادات؛ فلا بد منها ولا تَصِحُّ العبادة بدونها.

ومحلَّها القلب، والتلفظ بها مُسَتَحَبُّ ليُذكِّرَ اللسانُ القلبَ، ومعناها: أن يكون عازماً على ترك المُفَطِّرات في نهار اليوم القادم بقصد العبادة طاعةً لله تعالى. وهذا المعنى حاصل لدى كل مسلم في كل ليلة من رمضان؛ فلا داعي للوسوسة، ولو قال: «نويت صومَ غدٍ لله تعالى» فقد قطع الوسوسة.

ووقتُها مِن بعد غروب الشمس إلى ما قبل طلوع الفجر.

# What is the ruling on the intention of fasting, where is its place, and when is its time?

The intention is a pillar of acts of worship; it is essential, and worship is not valid without it.

Its place is in the heart, and verbalizing it is recommended so that the tongue reminds the heart. Its meaning is to be determined to abstain from nullifiers of fasting during the upcoming day with the intention of worship and obedience to Allah Almighty. This meaning is naturally present in every Muslim on every night of Ramadan, so there is no need for obsessive doubts. If one says, «I intend to fast tomorrow for the sake of Allah,» it removes any doubts.

Its time is from after sunset until before the true dawn.

### هل تجب النية في الصوم لكل يوم، أم تكفي النية عن كل شهر؟

تجب النية لكل يوم من أيام رمضان؛ لأن كل يوم عبادة مستقلة عن اليوم الآخر. ويجب أن تكون النية هذه في الليل قبل طلوع الفجر؛ لقول النبي ﷺ: «مَنْ لَمْ يُجْمِع الصِّيام يُبيِّت الصِّيامَ مِنَ الليلِ؛ فلا صِيامَ لَـهُ» [رواه النسائي]، وقولـه: «مَنْ لَـمْ يُجْمِع الصِّيام قَبلَ الفَجْرِ؛ فلا صِيامَ لَـهُ» [رواه الترمذي وأبو داود والنسائي].

ومـن اسـتيقظ وتسـحَّر مسـتحضراً الصـومَ؛ فقـد نـوى، وكـذا مـن كان عازمـاً في فتـرة مـن الليـل على صيـام اليـوم التالي.

Is it obligatory to have the intention for each day of fasting, or is one intention sufficient for the whole month?

The intention is obligatory for each day of Ramadan because each day is an independent act of worship separate from the others.

The intention must be made at night before the break of dawn, as the Prophet said: «Whoever does not intend fasting at night, there is no fast for him.» [An-Nasa'i]



And he also said: «Whoever does not firmly resolve to fast before dawn, there is no fast for him.» [At-Tirmidhi, Abu Dawood, and An-Nasa'i] Whoever wakes up and eats Suhoor while mindful of fasting has made the intention. Likewise, one who firmly intends at any moment during the night to fast the next day has also fulfilled the intention.

ما حكم الأكل والشرب في الليل بعد النية، وهل يلزمه تجديد النية؟ لا يضرُّ الأكل والشرب في الليل ولو بعد النية، ولا يلزمه تجديد النية بعد الأكل والشرب.

What is the ruling on eating and drinking at night after making the intention? Is it necessary to renew the intention?

Eating and drinking at night, even after making the intention (for the next day), does not affect the fast, and it is not necessary to renew the intention after eating and drinking.



#### هل يجب الصوم على الطفل؟

لا يجب الصوم على الطفل حتى يبلغ؛ ويُعرَف البلوغ إما بالعلامات المعروفة، وأشهرها: الاحتلام للذكر والأنثى، والحيض للأنثى، أو بلوغ خمسة عَشَرَ عاماً قمرية.

ويجب على الولي أن يأمر أطفاله بالصوم متى بلغوا سـن التمييـز، وهـو السـابعة مـن العمـر إن كانـوا قادر بـن على ذلـك.

#### Is fasting obligatory for a child?

Fasting is not obligatory for a child until they reach puberty. Puberty is determined by well-known signs, the most common

of which are: nocturnal emission (for both males and females), menstruation (for females), or reaching the age of fifteen lunar years.

A guardian must instruct their children to fast once they reach the age of discernment, which is around seven years old, if they are capable of fasting.

#### متى يؤمر الطفل بالصوم؟

يؤمـر وهــو ابـن سـبع سـنين إذا أطـاق الصيـام وكان مميـزاً؛ قياسـاً على الصـلاة، ويُرغَّـب في ذلـك ولا يُجبَـر؛ حتى يعتـاد عليـه، والواجـب أن يأمـره ولِيُّـهُ مِـن أب وغيـره.

#### When is a child instructed to fast?

A child is instructed to fast at the age of seven if they are capable of fasting and have reached the age of discernment, by analogy to prayer. They should be encouraged but not forced, so they can become accustomed to it. It is obligatory for their guardian, whether a father or another, to instruct them.

# هل يُشترط تبييت النية للطفل المميز إذا أراد الصوم؟

إذا أراد الطفـل المميّـز أن يصـوم في رمضـان فعليـه أن ينـوي مـن الليـل؛ لأن النيـة ركـن مـن أركان الصـوم، وإن لـم يكـن واجبـاً عليـه.

# Is it required for a discerning child to make the intention at night if they wish to fast?

If a discerning child wishes to fast during Ramadan, they must make the intention at night because intention is one of the pillars of fasting, even though fasting is not obligatory for them.

### ما حكم من أكل أو شرب شاكاً في طلوع الفجر، ثم تبيَّن عدم طلوع الفجر؟

من فعل هذا لم يفطر وصيامه صحيح؛ لأنه ثبت لديه أنه أكل ليلاً، وكذا لو أكل شاكاً ولم يتبين له الأمر؛ فلم يدرهل أكل قبل الفجر أو بعده؛ لأن القاعدة الشرعية تنص على أن: «اليقين لا يزول بالشك»، فاليقين وجود الليل، والشك حصل في طلوع النهار؛ فيبني على اليقين ويطرح الشك.

What is the ruling on someone who eats or drinks while uncertain about the arrival of dawn, then later finds out that dawn had not yet broken?

If a person does this, their fast remains valid, as it is confirmed that they ate during the night. Similarly, if someone eats while uncertain and remains unsure whether they ate before or after dawn, their fast is still valid. This is based on the maxim of Sharia Law, which states: «Certainty is not removed by doubt.» Certainty, here, is the presence of night, and the doubt concerns the arrival of dawn. Therefore, one relies on certainty and disregards doubt.



### ما حكم من أكل أو شرب ظاناً بقاء الليل، ثم تبين طلوع الفجر؟

مِن أكل أو شُحرِب ظاناً بقاء الليل ثم تبين طلوع الفجر يجب عليه امساك بقية اليوم؛ احتراماً للشهر الكريم، ويجب عليه قضاء ذلك اليوم بعد رمضان، ولا إثم عليه.

### What is the ruling on someone who eats or drinks thinking that the night is still present, then realizes that dawn has broken?

Whoever eats or drinks believing that the night is still present, then later discovers that dawn has broken, must refrain from eating and drinking for the rest of the day out of respect for the sacred month. However, they must make up that day after Ramadan, and there is no sin upon them.

# ماحكم من أكل أو شرب ظاناً غروب الشمس؛ ثم تبين له أن الشمس لم

مِن أكل أو شيرب ظانياً غيروب الشيمس ثم تبيين ليه أن الشيمس ليم تغيرب بطيل صوميه



وعليه القضاء، ولا يجوز الفطر قبل التحقق من غروب الشمس؛ إما بمشاهدته أو بالاجتهاد أو بإخبار مـن پثـق بدینـه.

What is the ruling on someone who eats or drinks thinking that the sun has set, then realizes that it has not vet set?

Whoever eats or drinks believing that the sun has set, then later discovers that it has not yet set, their fast is invalid, and they must make up that day after Ramadan. It is not permissible to break the fast before confirming sunset—either by seeing it, through personal reasoning, or by relying on the statement of someone trustworthy in their religious commitment.

# ما حكم الأكل أو الشرب أثناء الأذان الأول؟

يجوز الأكل والشرب أثناء الأذان الأول، لأنه يكون قبل طلوع الفجر، والمقصود من هذا الأذان أن يشعر المسلم بقرب طلوع الفجر، ويستعد للإمساك عند سماع الأذان الثاني.

#### What is the ruling on eating or drinking during the first Adhan?

It is permissible to eat and drink during the first Adhan because it takes place before the break of dawn. The purpose of this Adhan is to notify Muslims of the approaching dawn so they can prepare to stop eating when they hear the second Adhan.

# ما حكم الأكل أو الشرب أثناء الأذان الثاني؟

لا يجـوز الأكل والنثــرب أثنــاء الأذان الثانـي؛ لأن الأذان الثانـي إعــلام بطلــوع الفجــر ووجــوب الإمســاك، وقـد قـال الله تعالى: { وَكُلُـوا وَاشْــرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّـنَ لَكُـمُ الْخَيْـطُ الْأَبْيَـضُ مِـنَ الْخَيْـطِ الأُننــوَدِ مِــنَ الْفَجْــرِ} [البقـرة:١٨٧].

ومن فعل ذلك فقد أبطل صومه، وعليه الإمساك بقية اليوم والقضاء.

# What is the ruling on eating or drinking during the second Adhan?

It is not permissible to eat or drink during the second Adhan because it announces the break of dawn and the obligation to start fasting. Allah Almighty says {what means}:

«and eat and drink until you can discern the white streak of dawn against the blackness of night.» [Al-Baqarah/187].

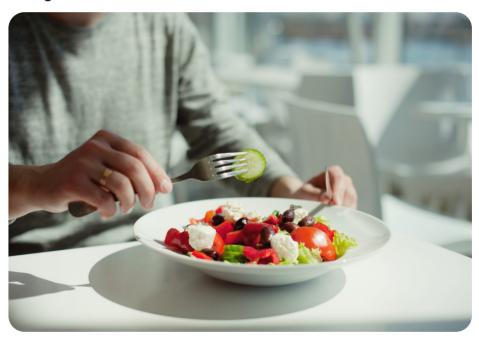
Whoever eats or drinks during this time invalidates their fast, and they must refrain from eating for the rest of the day and make up for the missed fast later.

# ما حكم الأكل أو الشرب ناسياً في نهار رمضان أو في صوم النفل والتَّطَوُّع؟

من أكل أو شيرب ناسبياً وهيو صائم في الفيرض أو النفيل؛ فليتم صومه فانما أطعمه الله وستقاه، لا فترق في ذلك بين أن يكتون الصوم فريضة أو نافلية.

### What is the ruling on eating or drinking forgetfully during the day in Ramadan or during voluntary fasting?

Whoever eats or drinks forgetfully while fasting, whether in an obligatory or voluntary fast, should continue their fast, for it is Allah who has provided them with food and drink. There is no difference between obligatory and voluntary fasting in this ruling.



# ماذا يفعل من رأى صائماً في رمضان يأكل أو يشرب ناسياً؟

من رأى صائماً في رمضان يُفطر ناسياً ينبغي أن ينبهه؛ لأن الناسيَ – وإنْ كان غيرَ آثم وغير مفطر – لكن صورة ما يفعله صورة المنكَر؛ فنُذَكِّرُه بلطف ليكفَّ عن ذلك.

# What should one do if they see a fasting person eating or drinking forgetfully during Ramadan?

If someone sees a fasting person in Ramadan eating or drinking forgetfully, they should gently remind them to stop. Although the forgetful person is neither sinful nor has their fast broken, their action outwardly appears as something impermissible. Therefore, we should kindly remind them to refrain.

### مـاذا يفعـل مـن رأى شـخصاً فـي رمضـان يـأكل أو يشــرب عامـداً، مجاهــراً نفطـره؟

يجب عليه أن يأمره بالمعروف وينهاه عن المنكر، فإن خاف شرَّه أنكر عليه بقلبه، لكن لا يجب عليه أن يأمره بالمعروف وينهاه عن المنكر، فإن خاف شرَّه أنكر عليه بقلبه، لكن لا

# What should one do if they see someone deliberately eating or drinking openly during Ramadan?

They must enjoin what is right and forbid what is wrong. If they fear harm from that person, they should disapprove of it in their heart but avoid sitting with them if possible. It is also preferable to seek the help of the authorities to prevent them from doing so.

#### ما المرض المبيح للفطر في رمضان؟

هو المرض الذي يُخشى أن يُهلِك صاحبَه لـو صـام، أو تحصـل لـه مشـقة شـديدة لا تُحتمـل عـادة.

#### What type of illness permits breaking the fast in Ramadan?

It is an illness that, if one fasts, there is a fear it may lead to their death or cause unbearable hardship.

# إذا أصيب شخص بمرض لا يُرجى بُرْؤه ماذا يفعل في صومه؟

مَـن أصيب بمـرض لايرجى بـرؤه يمنعـه مـن الصيـام؛ فعليـه إطعـام مسـكين مُـدّ طعـام عـن كل يـوم بـدلاً عـن الصـوم، قـال الله تعالى: {وَعَلَى الَّذِيـنَ يُطِيقُونَـهُ فِدْيَـةٌ طَعَـامُ مِسْــكِينٍ } [البقـرة:١٨٤]. والمــد: (٦٠٠) غـرام مــن القمــح أو الأرز.

# What should a person do if they suffer from an incurable illness that prevents them from fasting?

A person who has an illness that is not expected to be cured and prevents them from fasting must feed a needy person one mudd (600 grams) of food (such as wheat or rice) for each missed day instead of fasting.

Allah Almighty says {what means}: «and [in such cases] it is incumbent upon those who can afford it to make sacrifice by feeding a needy person.» [Al-Baqarah/184].



### ما حكم الصيام لـكل مـن مريـض السـكري والقلـب والضغـط والكلـي والقرحـة؟

من عجز عن الصوم مطلقاً أفطر، وعليه الفدية؛ لقوله تعالى: {وَعَلَى الَّذِيـنَ يُطِيقُونَـهُ فِذَيَـةٌ طَعَـامُ مِسْكِينَ} [البقرة:١٨٤]، ولا قضاء عليـه.

وأما من كان يستطيع الصيام في بعض أيام الشهردون الأخرى؛ فيصوم ما يستطيع منها، ويقضي بعد رمضان الأيام التي أفطرها متى استطاع ذلك، ولا فدية عليه.

والمريض الـذي يشـق عليه الصيام في أيـام الصيـف الطويلـة الحـارة ويسـتطيع القضـاء في أيـام الشـتاء القصيـرة؛ يفطـر، وعليـه القضـاء عنـد التمكـن، ولا فديـة عليـه. What is the ruling on fasting for those with diabetes, heart disease, high blood pressure, kidney disease, or ulcers?

• Asick person who is completely unable to fast is exempted from fasting and must offer fidyah (feeding a needy person), as Allah Almighty says {what means}: «and [in such cases] it is incumbent upon those who can afford it to make sacrifice by feeding a needy person.» [Al-Baqarah/184]. They are not required to make up for the missed fasts.



- A sick person who can fast on some days but not others should fast when able and make up the missed days after Ramadan when possible. No fidyah is required in this case.
- If fasting during the long, hot summer days is too difficult for a sick person, but they can make up the fasts during the shorter, cooler winter days, they should break their fast and make up for it when they are able, without fidyah.

#### هل تصوم الحامل والمرضع؟

يجب الصيام على الحامل والمرضع، لكن إن لحقهما ضرر أو مشقة غير معتادة؛ أفطرتا وعليهما القضاء.

ف إن كان الفِطْرُ خوفاً على الجنيان أو الطفل فقط؛ فتجب فديلة مع القضاء؛ لأن هذا الإفطار انتفع به الطفل فقط. والفديلة إطعام مسكين عن كل يوم أفطرت فيله.

#### Do pregnant and breastfeeding women have to fast?

Pregnant and breastfeeding women are required to fast. However, if fasting causes them harm or unusual hardship, they may break their fast but must make up for the missed days later. If they break their fast solely out of fear for the fetus or the child. then they must both make up the fast and give fidyah (feeding a needy person for each missed day), as the benefit of breaking the fast was only for the child.

# متى يجوز للمسافر أن يُفطر؟

شرط إباحة الفطر للمسافر أن يكون سفرهُ طويلاً مباحاً. والسفرُ الطويل ما كان (٨١) كىلە متىر فأكثىر.

ويُشترط أن يَشْرَعَ بالسفر ويجاوز عمران بلحه قبل طلوع الفجر؛ فمن كان سفره كذلك فَلَـهُ أَن يُفطر وعليـه القضاء، وهنالـك شرطٌ آخروهـو ألا ينـوى إقامـة أربعـة أيـام ِ فأكثر خلال سفره في مكان واحد، فإن نوى الإقامة في مكان واحد أربعة أيام فأكثر عدا يومي الدخول والخروج؛ صار مقيماً في ذلك المكان؛ فيجب عليه الصوم ما دام مقيماً في ذلك المكان.

وما أفطره المسافر يجب عليه قضاؤه بعد رمضان، وقبل أن يدخل رمضان الذي بعده.



#### When is a traveler allowed to break their fast?

A traveler is permitted to break their fast if their journey meets the following conditions:

- 1. The travel must be long and permissible. A long journey is defined as 81 kilometers or more.
- 2. The traveler must depart from their town and pass beyond its inhabited area before dawn. If these conditions are met, they may break their fast but must make up for the missed days later.
- 3. The traveler must not intend to stay in one place for four or more days, excluding the days of arrival and departure. If they intend to stay in one place for four or more days, they are considered a resident and must fast while staying there.

Any days a traveler misses must be made up after Ramadan but before the next Ramadan begins.

# هل يجب أن يصوم من يُريد السفر بالطائرة عصراً في نهار رمضان؟

يجب على من أراد السفر بعد الفجر أن يصبح صائماً، ويُشرع بالسفر صائماً قاصداً إتمام صومه، وذلك لوجوب الصيام عليه قبل السفر، فإن لحقته بعد سفره مشقة غير محتملة؛ جازله الفطر بسبب تلك المشقة وليس بسبب السفر، وعليه القضاء.



# Is it obligatory for someone traveling by plane in the afternoon during Ramadan to fast?

Anyone who intends to travel after dawn must begin the day fasting and continue with the intention of completing their fast, as fasting was obligatory upon them before traveling.

However, if they experience unbearable hardship after starting their journey, they are permitted to break their fast due to that hardship, not merely because of travel. In such a case, they must make up for the missed fast later.

### من أصبح مريضاً أو مسافراً وهو صائم، هل يجوز له أن يُفطر؟

المريض الذي يشق عليه الصيام يجوز له أن يُفطر سواء أصبح صائماً أم غير صائم. وأما المسافر: فإن أصبح مقيماً وسافر بعد الفجر؛ فيجب عليه أن يصوم ما لـم تدركـه مشـقة بالغـة يُفطـر بسـببها، وأمـا إن أصبح مسـافراً بـأن طلـع الفجـر عليـه بعـد أن غـادر بنيـان بلـده؛ فهـذا لـه أن يفطـر، وهـذا مـا فعلـه النبـي ﷺ عـام الفتـح.

# If someone starts the day sick or traveling while fasting, is it permissible for them to break their fast?

- A sick person who finds fasting difficult is allowed to break their fast, whether they began the day fasting or not.
- As for a traveler:
- If they were still at home at dawn and then traveled after Fajr (dawn), they must continue fasting unless they experience extreme hardship, in which case they may break their fast.
- However, if they were already traveling when dawn broke—meaning they had left their town before Fajr—then they are permitted to break their fast. This is what the Prophet did during the year of the conquest (of Makkah).

### إذا أقـام المسـافر وشُــفي المريـض وهمـا صائمـان، فهــل يجــوز لهمـا أن يُفطــرا؟

إذا أصبح المريض صائماً ثم شفي خلال النهار وهو صائم؛ وجب عليه إتمام صيامه. وإذا أصبح المسافر صائماً ثم أقام خلال النهار وهو صائم؛ وجب عليه أن يُتِمَّ صيامه. ويَخرُمُ عليهما الفطر؛ لأن الرخصة تزول بزوال سببها.

# If a traveler settles or a sick person recovers while fasting, is it permissible for them to break their fast?

- If a sick person starts the day fasting and then recovers during the day, they must complete their fast.
- If a traveler starts the day fasting and then settles (returns or stops traveling) during the day, they must also complete their fast.
- It is forbidden for both of them to break their fast because the concession (rukhsah) is no longer valid once its reason disappears.



#### ماذا يلزم المسافر والمريض إذا أفطرا ثم زال عذرهما؟

إذا أقــام المســافر أو شُــفي المريـض وهمـا مفطــران؛ فيســتحب لهمـا الإمســاك عــن المُفَطّــرات بقيــة ذلــك اليــوم ولا يجــب.

# What is required of a traveler or a sick person if they broke their fast and then their excuse ceased?

If a traveler settles or a sick person recovers after having broken their fast, it is recommended for them to refrain from eating and drinking for the rest of the day, but it is not obligatory.

### هل يجوز الفطر لمن يعمل عملاً شاقاً كالخباز وعامل (الباطون)؟

لا يجوز لمن يعمل عملاً شاقاً الفِطْرُ ابتداءً ، وعليه أن ينوي الصوم من الليل ويَشْرَعُ فيه ، فإن وصل بعد ذلك إلى حدِّيث ق معه الصوم أفط ر ، وقضى في وقت آخر .

# Is it permissible for someone with a physically demanding job, such as a baker or construction worker, to break their fast?



It is not permissible for someone with a physically demanding job to start the day intending to break their fast. They must make the intention to fast at night and begin fasting. However, if they reach a point where fasting becomes unbearably difficult, they may break their fast and make up for it later.

# هل تُعَدُّ الامتحانات المدرسية عذراً يبيح الإفطار في رمضان؟

لا تُعَـدُ الامتحانـات المدرسـية والجامعيـة عـذراً يبيـح الإفطـار؛ لأن معظـم الطـلاب يقدمـون الامتحـان مـع الصيـام مـن غيـر مشـقة خارجـة عـن المعتـاد، والصيـام لا يتعـارض مـع السـتعداد للامتحـان، والمسـلم يسـتعين بطاعـة الله علـي مهـام الدنيـا والآخـرة.

# Are school exams a valid excuse for breaking the fast in Ramadan?

School and university exams are not considered a valid excuse for breaking the fast, as most students take their exams while fasting without experiencing extreme hardship. Fasting does not conflict with exam preparation, and a Muslim seeks strength in obedience to Allah for both worldly and spiritual matters.

#### هل الاحتلام في نهار رمضان يُفَطِّر؟

الاحتلام في نهار رمضان لا يُبْطِلُ الصيام، لكن عليه الاغتسال كي لا تفوتهُ الصلاة.

#### Does having a wet dream during the day in Ramadan break the fast?

Having a wet dream during the day in Ramadan does not invalidate the fast. However, one must perform ghusl (ritual purification) to ensure they do not miss their prayers.

# هل يجوز تأخير غسل الجنابة إلى ما بعد طلوع الفجير؟

بجوز تأخير غسل الجنابة إلى ما بعد طلوع الفجر؛ إذ ليس من شروط صحة الصيام الطهارة من الجنابة، لكن عليه أن يغتسل ليصلى صلاة الفجر في وقتها.



# Is it permissible to delay the ritual purification (ghusl) from major impurity (janabah) until after dawn?

Yes, it is permissible to delay ghusl from janabah until after dawn, as purity from janabah is not a condition for the validity of fasting. However, one must perform ghusl in time to pray Fajr within its designated time.

# امـرأة طهـرت قبـل الفجـر ولـم تغتسـل إلا بعـد طلـوع الشـمس، فمـا حُكُـمُ

صيامُهـا صحيحٌ؛ لأن الغُسْـلَ ليس شرطاً لصحـة الصـوم، بـل لصحـة الصـلاة، وتأثـم بتأخيـر صلاة الفجر عن وقتها بلاعذر، ومعلومُ أنّ صلاةَ الفجرينتهي وقتها بطلوع الشمس، ومع ذلك بحب عليها الاغتيبيال، وقضاء صلاة الفحر.

# What is the ruling on a woman who became pure from menstruation before dawn but did not perform ghusl until after sunrise?

Her fast is valid because ghusl is not a condition for the validity of fasting but rather for the validity of prayer. However, she is sinful for delaying Fajr prayer beyond its time without a valid excuse. It is well known that the time for Fajr prayer ends at sunrise. If she did not perform Fajr prayer before sunrise, she must perform ghusl and make up for the missed Fajr prayer.

#### ما حكم مَن جاءتها الدورة الشهرية وهي صائمة؟

مـن جاءتهـا الـدورة الشـهرية وهـي صائمـة بطـل صومهـا، وعليهـا قضـاؤه بعـد رمضـان؛ لأن الله تعالى خفـف عـن النسـاء في هـذا الظـرف، وللمـرأة الأجـر على تـرك الصيـام في هـذه الحـال؛ لأنهـا تتركـه امتثـالاً لأمـر الله تعالى.

# What is the ruling on a woman who gets her menstrual period while fasting?

If a woman gets her menstrual period while fasting, her fast (of that day) becomes invalid, and she must make up for the missed days after Ramadan. Allah has granted ease to women in this situation, and she will be rewarded for not fasting because she is following Allah's command.

# إذا طهرت المرأة في رمضان قبل أذان الفجر، فهل يجب عليها الصوم؟

إذا طهـرت المـرأة قبـل أذان الفجـر؛ وجـب عليهـا الصيـام؛ لـزوال المانـع الـذي يمنعُهـا مـن الصـوم. والقاعـدة الشـرعية تقـول: «إذا زال المانـع عـاد الممنـوع».

وعندئذ تنوي الصيام قبل الفجر، ثم تغتسل للصلاة سواء قبل الفجر أو بعده.

# If a woman becomes pure from menstruation before the Fajr Adhan in Ramadan, is she required to fast?

If a woman becomes pure (from menstrual period) before the Fajr Adhan, she must fast, as the impediment preventing her from fasting has been removed. The Sharia maxim in this regard states: «When the impediment is removed, the obligation returns.»

She should then make the intention to fast before Fajr and perform ghusl (ritual purification) for prayer, whether before or after Fajr.



# إذا طهرت المرأة في رمضان بعد الفجر مباشرة، ماذا بلزمها؟

إذا طهرت المرأة بعد الفجر ولو بوقتٍ قليلٍ؛ يُسَنُّ لها الإمساك بقيّة ذلك اليوم، ولا يجب، ثم تقضيه بعد رمضان، ولها أجر الإمساك وأجر القضاء؛ لأنها كانت حائضاً في جزء من النهار.

# If a woman becomes pure from menstruation shortly after Fajr in Ramadan, what is required of her?

If a woman becomes pure (from menstrual period) after Fajr, even shortly after, it is recommended (but not obligatory) for her to refrain from eating and drinking for the rest of the day. However, she must make up for that day after Ramadan.

She will be rewarded for both refraining from eating (imsak) and making up the fast (qada) since she was menstruating for part of the day.

# امرأة أخذت دواءً لتأخير الحيض، فما حكمُ صيامها؟

إذا أخذت المرأة دواءً فلم تردم الحيض وصامت؛ فصيامها صحيح، لكنْ لا تُنصح بذلك إذ لا ضرورة لـه، وإن كان الـدواء يضربها – ولـو احتمالاً –؛ فيَحْـرُمُ عليها تناولـه.

# What is the ruling on a woman who takes medication to delay menstruation for fasting?

If a woman takes medication (to delay menstrual period) and does not experience menstruation, her fast is valid. However, she is not advised to do so unless there is a necessity.

If the medication harms her, even potentially, it is forbidden (haram) for her to take it.

### هل تأثم المرأة إذا صامت حياءً من أهلها وهي حائض أو نفساء؟

يَحْـرُمُ على المـرأة الحائـض أو النفساء تـرك المُفَطِّـرات بنيـة الصيـام، ولـو صامـت حيـاءً فإنهـا تأثـم بذلـك؛ لأن صيامهـا لا ينعقـدُ.

وأما لـو امتنعـت عـن الأكل والشـرب بغيـر قصـد الصيـام؛ فـلا يَحْـرُمُ عليهـا، ولكـن تكـون قـد شـقَّتْ على نفسـها مـن غيـر حاحـة.

# Is a woman sinful if she fasts out of shyness from her family while menstruating or in postnatal bleeding?

It is forbidden for a woman who is menstruating or in postnatal bleeding to abstain from food and drink with the intention of fasting. If she fasts out of shyness, she is sinful, as her fast is not valid.

However, if she refrains from eating and drinking without intending to fast, it is not forbidden, but she unnecessarily burdens herself without need.

### مُفسِيدات الصوم

#### ما هي المُفَطِّرات؟

ا. مـا دَخَـلَ مـن الأعيـان – وإن قلَّت – عمـداً إلى الجـوف مـن منفـذ مفتـوح مثـل: الأنـف والأذن
 والفـم والقبـل والدبـر.

- ٢. القيء العمد.
  - ٣. الجماع.
  - ٤. الاستمناء.
- ٥. الحيض والنفاس.
  - ٦.الجنون.
    - ٧. الردة.
- ٨. الإغماء إن استمر جميع النهار.

### **Nullifiers of Fasting**

#### What are the nullifiers of fasting?

- 1. Anything that enters the body cavity intentionally, even in small amounts, through an open passage such as the mouth, nose, ears, front, or back private parts.
- 2. Intentional vomiting.
- 3. Sexual intercourse.
- 4. Masturbation.
- 5. Menstruation and postnatal bleeding.
- 6. Insanity.
- 7. Apostasy.
- 8. Fainting if it lasts for the entire day.

# ما حكم من سبَّ الدين أو أتى بمُكَفِّر في نهار رمضان؟

مَـن ارتـدَّ وهـو صائـم أفطـر، ومَـن سـبَّ الديـن فقـد ارتـدَّ والعيـاذ باللـه، وعليـه أن يرجـع إلى الإسـلام بالنطـق بالشـهادتين، ويسـتغفر الله، ويبقى مُمْسِـكاً عـن المُفَطِّـرات، ويقضي ذلـك اليـوم.

# What is the ruling on someone who curses the religion or commits an act of disbelief during the day in Ramadan?

Whoever apostatizes (leaves Islam) while fasting, their fast is invalid. Cursing the religion is an act of apostasy (may Allah protect us from it). Such a person must return to Islam by pronouncing the Shahadah (testimony of faith), seek Allah's forgiveness, refrain from eating and drinking for the rest of the day, and make up for that day's fast later.

# ما حكم من أُغمى عليه وهو صائم؟

من أغمي عليه إذا كان قد نوى الصيام من الليل، ثم أغمي عليه في النهار، ثم أفاق قبل الغروب ولو بلحظة؛ فصيامه صحيح.

وأما إن استمر الإغماء طوال النهار من الفجر إلى الغروب؛ لم يُحْسَب لـه صيام ذلك اليوم، وعليـه القضاء.

#### What is the ruling on someone who faints while fasting?

- If a person had the intention to fast from the night but then fainted during the day and regained consciousness before sunset, even for a moment, their fast remains valid.
- However, if they remain unconscious for the entire day, from Fajr until sunset, their fast does not count, and they must make up for that day later.

#### ما حكم قطرة العين للصائم؟

قطـرة العيـن لا تُبطـل الصيـام وإن أحـسَّ بطعمهـا فـي حلقـه؛ لأن العيـن ليسـت منفـذاً مفتوحـاً إلى الجـوف.

#### What is the ruling on using eye drops while fasting?



Eve drops do not break the fast, even if the taste reaches the throat, because the eye is not an open passage to the body cavity.

### هل قطرة الأذن والأنف تُبطل الصيام؟

قطرة الأنف والأذن تُبطلان الصوم؛ لأن الأنف والأذن منفذان مفتوحان إلى الجوف.

#### Do ear and nose drops break the fast?

Yes, ear and nose drops break the fast because both the nose and ears are open passages to the body cavity.

#### هل يؤثر الدم النازل من الأنف في نهار رمضان على صحة الصيام؟

الـدم النازل مـن الأنـف في نهـار رمضـان لا يؤثـر على صحـة الصـوم؛ إلا إذا وصـل إلى جـوف الصائم منه شيء أو تعمَّد تركَه فابتلعه؛ فيَفْسُدُ صومُه، وعليه أن يُمسك عن المُفَطِّرات، ويقضى ذلك اليـوم.

### Does nosebleed during the day in Ramadan affect the validity of fasting?

A nosebleed does not affect the validity of fasting unless some of the blood reaches the body cavity or the person intentionally swallows it. In such a case, their fast is invalid, and they must refrain from eating and drinking for the rest of the day and make up for that day later.

# مختصر أحكام الصيام Summary for Rulings Regarding Fasting

#### مـا حكـم اسـتعمال الروائـح العطريـة والبخـور والـورود والرياحيـن في نهـار رمضـان؟

الروائح العطريـة والبخـور ليسـت مـن مُفَطِّـرات الصيـام، لكـن يُسَـنُّ تركهـا لمـا فيهـا مـن الترفُّـه الـذي لا يناسـب حكمـة الصـوم؛ مـن تعويـد النفـس على مخالفـة الهـوي والشـهوات.

# What is the ruling on using perfumes, incense, flowers, and fragrant plants during the day in Ramadan?

Perfumes, incense, flowers, and fragrant plants do not break the fast. However, it is recommended to avoid them, as they involve indulgence that does not align with the wisdom of fasting, which is to train the soul to resist desires and temptations.

### مـا حكـم اسـتعمال السـعوط والتبخيـرة واستنشــاق (الفكـس) فـي نهــار رمضــان؟

استعمال السعوط والتبخيرة و(الفكس) في نهار رمضان يُفْسِدُ الصوم؛ لأن هذه المستحضرات عبارة عن مواد تدخل بالاستنشاق إلى الرئتين، وهما من الجوف. وعلى من استعملها الإمساك بقية اليوم لحرمة الشهر، والقضاء بعد رمضان. أما إذا كانت مجرد رائحة، ولا يصل شيء من عينها إلى الجوف؛ فلا تُفَطِّر.

# What is the ruling on using snuff, inhaled vapor, or menthol rub (Vicks) during the day in Ramadan?

Using snuff, inhaled vapor, or menthol rub (Vicks) invalidates the fast because these substances enter the lungs through inhalation, and the lungs are considered part of the body cavity (jauf).

Whoever uses them must refrain from eating and drinking for the rest of the day out of respect for the sacred month and make up for that day after Ramadan.

However, if it is merely a scent and none of its substance reaches the body cavity, it does not break the fast.

#### هل يؤثر استعمال الصائم لجهاز التنفس (الأكسجين) على صحة الصوم؟

لا يؤثر استعمال جهاز الأكسجين على صحة الصوم؛ لأن الأكسجين هواء لا جرم لـه، ولكن إذا أضيف للأكسجين مـواد علاجيـة لهـا جـرم؛ فيصبح اسـتعماله في نهـار رمضـان مُفَطّراً لدخولـه إلى الجـوف مـن منفـذ معتـاد.

# Does using a respiratory device (oxygen) affect the validity of fasting?

Using an oxygen device does not affect the validity of fasting because oxygen is a gas with no physical substance.

However, if medicinal substances with physical particles are added to the oxygen, its use would break the fast, as it enters the body cavity through a natural passage.

#### هل خلعُ الضرس في نهار رمضان يُفْسِدُ الصيام؟

مجرد خلع الضرس في نهار رمضان؛ لا يُفْسِدُ الصيام، لكن لـودخـل إلى الجـوف شيءٌ من الماء أو الـدم؛ فَسَـدَ الصـوم. وعلى من فسـد صومـه بذلك الإمسـاك بقية يومـه لحرمـة الشـهر، وعليـه قضاء ذلك اليـوم، وحبـذا لـواسـتطاع أن يؤخـر عمليـة الخلـع إلى الليـل أو إلى ما بعـد رمضان.



#### Does tooth extraction during the day in Ramadan break the fast?

Simply extracting a tooth during the day in Ramadan does not break the fast. However, if water or blood enters the body cavity, the fast becomes invalid.

Whoever's fast is invalidated in this way must refrain from eating and drinking for the rest of the day out of respect for the sacred month and make up for that day later.

It is preferable to postpone the extraction until nighttime or after Ramadan if possible.



### مـا حكـم الاسـتياك فـي نهـار رمضـان؟

لا بأس في الاستياك للصائم قبل الخروال، ويُكره بعده عند الشافعية؛ محافظةً على أثر الصيام في الفم؛ فإنه أطيب عند الله من ريح المسك، كما جاء في الحديث الصحيح.

What is the ruling on using a miswak (tooth-stick) during the day in Ramadan?

It is permissible to use a miswak before noon while fasting. However, according to the Shafi>i school, it is disliked (makruh) after noon in order to preserve the natural effect of fasting in the mouth, as the Prophet said in authentic hadith:

«The breath of a fasting person is more pleasant to Allah than the fragrance of musk.»

#### هل يُفطر مَن غَسَلَ السواك - مع بقاء رطوبته - واستاك به؟

يجب على من استعمل السواك هـو صائم أن يحـرص على أن يكـون السـواك جافـاً، فـإن كان مبلـلاً بلـلاً يسـيراً لا ينعصـر منـه شيء؛ فـلا يضـر اسـتعماله للصائـم.

#### Does using a wet miswak while fasting break the fast?

A fasting person should ensure that the miswak is dry when using it.

However, if the miswak is slightly moist but does not release any liquid when squeezed, then its use does not break the fast.

### مـا حكـم اسـتعمال معجـون الأسـنان فـي نهــار رمضـان؟

استعمال معجون الأسنان في نهار رمضان لا يُفَطِّر إذا تأكد أنه لم يصل إلى الجوف شيء منه، ولكنه مكروه. وحبذا لو استعمله الصائم قبل الإمساك أو بعد الإفطار؛ حتى لا يُعَرِّض صيامه للخطر.



# What is the ruling on using toothpaste during the day in Ramadan?

Using toothpaste does not break the fast as long as nothing reaches the body cavity. However, it is disliked (makruh). It is preferable for a fasting person to use it before the time of fast starts or after lftar (breaking the fast) to avoid risking their fast.

#### ماذا يفعل مَن دَمِيَت لثته؟

من دميت لثته وهو صائم عليه أن يبصق حتى يصفو ريقه؛ أي: حتى ينقطع الدم، ثم يتمضمض ليُطَهِّر فَمَه، وإن دخل جوفَه شيءٌ من الدم بغير قصد؛ فلا شيء عليه.

#### What should a fasting person do if their gums bleed?

If a fasting person's gums bleed, they should spit out the blood until their saliva becomes clear (i.e., until the bleeding stops), then rinse their mouth to cleanse it.

If any blood enters their body unintentionally, their fast remains valid, and they are cleared from liability before Almighty Allah.

#### ما حكم استعمال البخاخ للمريض في نهار رمضان؟

استعمال البخـاخ عـن طريـق الأنـف أو الفـم مُفَطِّـرٌ؛ لأن الـدواء في هـذه البخاخـات يُـراد منـه الوصـول إلى الرئتيـن، وهمـا مـن الجـوف.

فمـن كان يسـتعمله في بعـض الأيـام؛ يسـتعمله وقـت الصيـام، ويبقى ممسـكاً، ويقضي فيمـا بعد .

ومـن كان يسـتعمله كل يـوم؛ يسـتعمله وقـت الصيـام، ويبقى ممسـكاً، ويُطعـم عـن كل يـوم مسـكيناً.



#### What is the ruling on using an inhaler while fasting?

Using an inhaler through the nose or mouth breaks the fast because the medication in these inhalers is intended to reach the lungs, which are considered part of the body cavity (jauf).

- If a person needs to use it occasionally, they may use it while fasting, continue refraining from food and drink for the rest of the day, and make up for the missed fast later.
- If a person needs to use it daily, they may use it while fasting, continue refraining from food and drink, and pay fidyah (feeding one needy person per missed day).

### ما حكم تناول حبة الدواء تحت اللسان في نهار رمضان؟

تناول حبة الدواء تحت اللسان في نهار رمضان لا يُفْسِدُ الصوم؛ لأنها لا تصل إلى الجوف من منفذ مفتوح، لكن إذا ذابت فابتلع منها شيئاً فقد أفطر.

# What is the ruling on taking a sublingual tablet during the day in Ramadan?

Taking a sublingual tablet during the day in Ramadan does not break the fast, as it does not enter the body cavity through an open passage. However, if it dissolves and the person swallows any of it, their fast becomes invalid.

# هل يَبْطُلُ الصومُ إذا توضأ شخص فوصل ماء المضمضة إلى جوفه؟

إذا وصل ماء المضمضة إلى الجوف بلا تَعَدِّ من الصائم ولا مبالغة منه في المضمضة؛ فصومه صحيح، وأما إنْ تعدى أو بالغ فوصل الماء إلى جوفه؛ فإن صومه يَبْطُل؛ لأن المبالغة منهيٌّ عنها للصائم؛ لقول النبي ﷺ: «بَالِغْ فِي الْإِسْتِنْشَاقِ، إِلاَّ أَنْ تَكُونَ صَائِماً» [رواه الأربعة].

والمـراد بالتعـدي أن يتمضمـض أكثـر مـن ثـلاث مـرات، والمبالغـة تكـون بالغرغـرة أو سـحب المـاء إلى أعلى الخياشـيم أو مـلء الفـم على خـلاف العـادة.

# Does the fast become invalid if water from rinsing the mouth reaches the stomach while performing ablution?

If water reaches the stomach without the fasting person exceeding normal rinsing or being excessive, their fast remains valid.

However, if they exceed the normal practice or exaggerate in rinsing, causing water to enter the stomach, their fast is invalid. This is because excessiveness in rinsing is prohibited for a fasting person, as the Prophet said: «Exaggerate inhaling water during ablution, except when you are fasting.» [Narrated by the Four Imams]

Transgression (Ta'addi) refers to rinsing the mouth more than three times, while exaggeration (Mubalaghah) includes gargling, drawing water deep into the nasal passages, or filling the mouth with water in an unusual manner.

هل يُفطر من وصل جوفه ذباب أو غبار الطريق أو غربلة الدقيق؟ لا يَفْطُرُ الصائم بما وصل إلى جوفه رغماً عنه مثل الذباب وغبار الطريق وغربلة الدقيق.

### Does swallowing a fly, road dust, or flour dust break the fast?

A fasting person does not break their fast if something enters their body cavity against their will, such as a fly, road dust, or flour dust.

ما حكم ذوق الطعام أثناء الصيام؟

يُكره ذوق الطعام أثناء الصيام، ويَبْطُلُ الصوم إن وصل شيء من الطعام إلى الجوف.

#### What is the ruling on tasting food while fasting?

Tasting food while fasting is disliked (makruh). However, if any part of the food reaches the body cavity (jauf), the fast becomes invalid.

# هل يُعَدُّ التدخين من المُفَطِّرات؟

الدخان من المُفَطِّرات؛ لأن ذرات الدخان تدخل عمداً إلى الرئة، وهي من الجوف.



### Does smoking break the fast?

Yes, smoking breaks the fast smoke particles because intentionally enter the lungs, which are considered part of the body cavity (jauf).

ماحكم وضع لاصق يمنع الشبعور بالجوع، أو لاصق للإقلاع عن التدخين أثناء الصيام؟

الصيام عبادة عظيمة، وركن من أركان

الإسلام، ولـو علمـت الأمـة مـا في رمضـان مـن الأجـر العظيـم؛ لتمنَّـت أن تكـون السـنة كلهـا رمضان.

ومَـن تسـحَّر على السـنة وأفطـر على السـنة؛ فلـن تدركـه مشـقة عظيمـة، ولا داعي لوضـع هذا اللاصق لكنه لا يُفَطِّر؛ لأن هذا اللاصق غيرُ مُغَذَّ ولا يدخـل الجـوف مـن منفـذ مفتـوح.

# What is the ruling on using a patch to suppress hunger or a nicotine patch while fasting?

Fasting is a great act of worship and one of the pillars of Islam. If people knew the immense reward of Ramadan, they would wish for the whole year to be Ramadan.

Whoever eats Suhoor and breaks their fast according to the Sunnah will not experience extreme hardship, making such patches unnecessarv.

However, using these patches does not break the fast because they are not a source of nourishment and do not enter the body cavity (jauf) through an open passage.

#### ما حكم السياحة للصائم؟

تُكره السباحة للصائم؛ خشيةً دخول الماء إلى الجوف عن طريق الأنف أو الأذن أو الفم، وعندها يُفطر ورمضان شهر التسبيح وليس السباحة.

#### What is the ruling on swimming while fasting?

Swimming while fasting is disliked (makruh) due to the risk of water entering the body cavity (jauf) through the nose, ears, or mouth, which would break the fast.

Ramadan is a month of tasbeeh (glorifying Allah), not Sibaha (swimming).

### ما حكم بلع الريق للصائم؟

يجوز للصائم أن يبتلع ريقه؛ لأن في الاحتراز عنه مشعة وتنطُّع في الدين، وقد نُهينا عن التنطع، ورفع الله تعالى عنا المشبقة والحرج.

### What is the ruling on swallowing saliva while fasting?

It is permissible for a fasting person to swallow their saliva because avoiding it would cause undue hardship and excessive strictness in religion. Islam discourages such excessiveness since Allah the Almighty intends ease for His followers and does not intend to put them in hardship.

#### هل يُفطر من جمع ريقه فابتلعه؟

لا يُفطر من جمع ريقه ثم ابتلعه، لكن هذا عبث لا معنى له.

### Does collecting saliva and swallowing it break the fast?

Swallowing collected saliva does not break the fast, but it is an unnecessary and meaningless act.

#### هل يَبْطُلُ صوم من استعمل دواء الغرغرة؟

إذا نـزل الـدواء إلى جوفـه أفطـر، وإذا لـم ينـزل لـم يُفطـر؛ لـذا ينبغي الاحتـراز عنـه في نهـار رمضـان.

## Does using a gargling medicine break the fast?

If the medicine reaches the body cavity (jauf), the fast is invalidated. However, if it does not enter the body cavity, the fast remains valid.

Therefore, it is advisable to avoid using it during the day in Ramadan.

### ما حكم ابتلاع النخامة للصائم؟

إذا تعمد الصائم ابتلاع النخامة أفطر؛ لأن من الممكن الاحتراز عنها، وإذا غلبته لـم يفطـر، ثـم هي قـذرينبغي التوقي عنـه.

### What is the ruling on swallowing phlegm while fasting?

If a fasting person intentionally swallows phlegm, their fast is invalid, as it is possible to avoid it.

However, if they swallow it unintentionally, their fast remains valid.

Phlegm is impure and should be avoided.

### هل القيء في نهار رمضان يُفَطِّر؟

من المُفَطِّرات: تَعَمُّدُ القيء؛ فمن تقيأ عمداً أفطر، وإن غَلَبَهُ القيءُ لم يُفطر إن لم يرجع شيء من القيء إلى الجوف، وإلا فيفطر؛ لقول النبي ﷺ: «مَنْ ذَرَعَهُ القَيْء؛ فَلَيْسَ عَلَيْهِ قَضَاءٌ، وَمَنْ اللهِ عَقَاءَ عَمْداً فَلْيَقْض» [رواه أبو داود والترمذي].

#### Does vomiting during the day in Ramadan break the fast?

Intentional vomiting is one of the nullifiers of fasting; whoever vomits deliberately breaks their fast.

However, if vomiting occurs involuntarily, the fast remains valid as long as nothing returns to the body cavity (jauf). If anything is swallowed back, the fast is invalidated.

The Prophet said: «Whoever is overcome by vomiting does not have to make up the fast, but whoever induces vomiting deliberately must make it up.» [Narrated by Abu Dawood and At-Tirmidhi]

### هل التجشؤ يُبطل الصوم؟

التجشـؤلايُبطـل الصـوم، لكـن إذا خـرج مـن الجـوف شيء وَجَـبَ أن يلفظـه، وأن يتمضمـض بعـده ليُطهـر فمـه.

فإن عـاد منـه شيء إلى الجـوف مـع القـدرة على لفظـه، أو بَلَـعَ ريقـه قبـل غسـل فمـه؛ فقـد أفطـر.

### Does burping (belching) break the fast?

Burping does not break the fast. However, if anything comes up from the stomach, the fasting person must spit it out and rinse their mouth to cleanse it.

If they swallow it intentionally while being able to expel it, or if they swallow their saliva before rinsing their mouth, their fast is invalidated.



### هل يؤثر إجراء عمليات التنظير في نهار رمضان على صحة الصيام؟

إجراء عمليات التنظير في نهار رمضان – سواء عن طريق الفم أو الأنف أو القُبُل أو الدُّبر – يُفْسِ دُ الصيام، وعلى من أُجريت له أن يُمسك بقية اليوم لحرمة الشهر الفضيل، ويقضي ذلك اليوم بعد رمضان.

# Does undergoing an endoscopy during the day in Ramadan affect the validity of fasting?

Undergoing an endoscopic procedure during the day in Ramadan—whether through the mouth, nose, front private part, or back private part—invalidates the fast.

Whoever undergoes such a procedure must refrain from eating and drinking for the rest of the day out of respect for the sacred month and make up for that day after Ramadan.

# هل يؤثر الفحص الداخلي للمرأة على صيامها؟

الفحـص الداخلي للمـرأة يُبطـل الصيـام؛ لأنـه يشـتمل على دخـول جسـم إلى الجـوف أثنـاء الصـوم. ويجـب علـى المـرأة عندئـذٍ الإمسـاك عـن المُفَطّـرات بقيـة اليـوم لحرمـة شـهر رمضـان، وقضـاء هـذا اليـوم بعـد رمضـان.

ويجب تجنب هذا الفحص في رمضان وغيره إلا لضرورة؛ لأنه لا يجوز الاطلاع على العورة إلا للضرورة، وعند الضرورة تذهب المرأة إلى طبيبة مسلمة، فإن لم تجد فإلى طبيبة كتابية، فإن لم تجد فإلى طبيب مسلم عدل ثقة مأمون.

# Does an internal medical examination for a woman affect her fast?

An internal medical examination for a woman invalidates the fast because it involves the entry of a foreign object into the body cavity (jauf) while fasting.

In this case, the woman must refrain from eating and drinking for the rest of the day out of respect for Ramadan and make up for the missed fast after Ramadan.

Such an examination should be avoided in Ramadan and other months unless absolutely necessary, as exposing the private parts is only permissible in cases of necessity.

If necessary, a woman should seek a Muslim female doctor first. If one is unavailable, she may see a female doctor from the People of the Book (Jews and Christians). If neither is available, she may consult a trustworthy and competent Muslim male doctor.

# هـل يؤثـر اسـتعمال التحاميـل والحقـن ومراهـم البواسـير الشـرجية على صحـة الصـوم؟

الحقن الشرجية أو التحاميل في أحد السبيلين من المُفَطِّرات؛ لقول ابن عباس رضي اللهُ عنهما: «إِنَّمَا الْفِطْرُمِمَّا دَخَلَ، وَلَيْسَ مِمَّا خَرَجَ »[رواه البيهقي في «السنن الكبري»]، فتعميمـهُ في الداخـل يـدل على أنّـهُ مُفَطِّرٌ سـواء كان مطعومـاً أو غيـرَ مطعـوم؛ لأن غيـر المطعـوم لـه صـورة الطعـام.

وينبغي استعمالها قبل الفجر أو بعد الإفطار، أما إذا احتاج إليها استعملها، ويبقى ممسكاً، ويقضى ذلك اليوم.

Does the use of suppositories, enemas, or hemorrhoid creams affect the validity of fasting?

Enemas and suppositories inserted through either of the two

# مختصر أحكام الصيام Summary for Rulings Regarding Fasting

private passages invalidate the fast. This ruling is based on the statement of Ibn Abbas (may Allah be pleased with him): «Breaking the fast occurs from what enters (the body), not from what exits.» [Reported by Al-Bayhaqi in As-Sunan Al-Kubra]

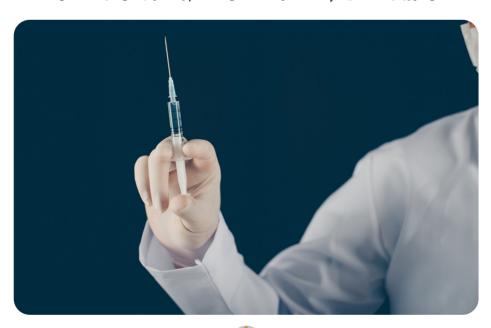
His generalization regarding anything entering the body indicates that it invalidates fasting, whether it is nutritious or not, as even non-nutritious substances resemble food in form.

It is recommended to use them before Fajr or after Iftar. However, if a person must use them while fasting, they should continue refraining from food and drink for the rest of the day and make up for that day later.

# ما حكم الإبر العضلية، وهل تُفسد الصيام؟

الحقن العلاجية الجلدية والعضلية لا تُعَدُّ من المُفَطَّرات؛ لأنها لـم تدخـل إلى الجـوف من منفـذ مفتوح.

أما الحقن الوريدية المغذية فإنها تُفَطِّر؛ لأنها مثل الطعام والشراب من حيث المعنى.



### What is the ruling on intramuscular injections? Do they break the fast?

Therapeutic injections administered under the skin or into the muscles do not break the fast, as they do not enter the body cavity (jauf) through an open passage.

However, intravenous (IV) injections that provide nourishment do break the fast because they function like food and drink in effect.

ما حكم ابرة الأنسولين؟ إبرة الأنسولين لا تُفَطِّر؛ لأنها تحت الجلد وغير نافذة للحوف.

What is the ruling on insulin injections? Insulin injections do not break the fast

the skin and do not reach the body cavity (jauf).



# ماحكم استعمال الدهون المرطب للبشرة (الكريمات) في نهار رمضان؟ استعمال الدهون المرطب للبشرة لا يُفَطِّر؛ لأنه لا يدخل إلى الجوف، وما يصل منه إلى ما تحت البشرة يصل من منفذ غير مفتوح وهي المسامات.

# What is the ruling on using moisturizing creams on the skin during the day in Ramadan?

Using moisturizing creams on the skin does not break the fast because they do not enter the body cavity (jauf). Any absorption that occurs through the skin pores does not count as entering through an open passage.

# ما حكم التطيُّب (التعطُّر) للصائم؟

التطيُّب للصائم لا يُفَطِّر، لكن تركه أولى؛ لأن الصيام تقشُّف، وهذا ترفُّه.

### What is the ruling on applying perfume while fasting?

Applying perfume does not break the fast. However, it is better to avoid it, as fasting is a practice of simplicity and restraint, while perfume is a form of luxury.

#### ما حكم سحب الدم من الصائم في نهار رمضان؟

سحب الدم من الصائم غير مُفَطِّر؛ لأنه يشبه الحجامة، وقد احتجم رسول الله ﷺ وهو صائم، ثم إن سحب الدم مما خرج وليس مما دخل، وما خرج؛ لا يُفَطِّر؛ لقول ابن عباس رضي الله عنهما: «إِنَّمَا الْفِطْرُ مِمَّا دَخَلَ، وَلَيْسَ مِمَّا خَرَجَ» [رواه البيمقي في «السنن الكبري»]، ولكن يُكره ذلك للصائم إن لم يكن له حاجة؛ لأنه قد يُضعف الصائم عن الصيام فيُفطر.

# What is the ruling on drawing blood from a fasting person during the day in Ramadan?

Drawing blood does not break the fast, as it is similar to cupping (hijama). The Prophet had cupping done while fasting.

Additionally, drawing blood involves something leaving the body, not entering it, and what exits the body does not invalidate fasting. Ibn Abbas (may Allah be pleased with him) said: «Breaking the fast occurs from what enters (the body), not from what exits.» [Reported by Al-Bayhaqi in As-Sunan Al-Kubra]

However, it is disliked (makruh) for a fasting person to donate blood without necessity, as it may weaken them to the point of needing to break their fast.

# هـل حـدوث الجـروح والنزيـف في نهـار رمضـان يُفْسِــدُ الصـوم؟

إذا ترتب على الجروح دخول شيء – من دم أو آلة – إلى الجوف؛ فقد فَسَدَ الصوم. أما الجروح والنزيف الخارجي فلا يُفْسِدُه؛ إذ الجروح والنزيف في نهار رمضان لا يُفْسِدان الصوم، إلا إذا ترتب عليها دخول شيء إلى الجوف.



# Do wounds and bleeding during the day in Ramadan break the fast?

If a wound results in something entering the body cavity (jauf), such as blood or an external object, then the fast is invalidated. However, external wounds and bleeding do not break the fast, unless they cause something to enter the body cavity.

# ما حكم غسيل الكلي للصائم في رمضان؟

غسيل الكلى يُفَطِّر؛ لأن سائلَ الغسيل سائلُ مُغَـذَّ كما هـو معلـوم عنـد أهـل الطـب، ولأنـه يـؤدي إلى دخـول أجسـام إلى الجـوف. وعلى المريـض أن يقضي ذلـك اليـوم بعـد رمضـان، فـإن لـم يسـتطع يُخـرج فديـة، وهـي إطعـام مسـكين عـن كل يـوم أفطـر فيـه.

#### What is the ruling on kidney dialysis while fasting in Ramadan?

Kidney dialysis breaks the fast because the dialysis fluid is nutritive, as confirmed by medical experts. Additionally, it involves the entry of substances into the body cavity (jauf). A patient undergoing dialysis must make up for that day after Ramadan. If they are unable to do so, they must pay fidyah by feeding one needy person for each day they missed.

## إجراء عملية جراحية تحت التخدير هل يُبطل الصوم؟

التخديـرنفسـه لا يُفَطِّـر؛ لأن غـازات التخديـر ليسـت ذات جـرم، وإبـر التخديـر تحـت الجلـد كذلـك، شـريطة ألا يمكـث جميع النهـار تحـت التخديـر، فـإن كان في أول النهـار مفيقـاً صحَّ

صومه، وكذا لو أفاق بعد العملية ولولحظة قبل الغروب، ولكن في العمليات قديحدث مُفَطِّر آخر كدخول أجسام إلى الجوف، فإن حصل مثل ذلك فعليه القضاء.

# Does undergoing surgery under anesthesia break the fast?

Anesthesia itself does not fast break the because anesthetic gases have no physical substance (iirm). and subcutaneous anesthesia injections do not reach the body cavity (jauf). However, this is on condition that the person is conscious at some point during the fasting hours:



- If they were awake at the beginning of the day, their fast remains valid.
- If they wake up even for a moment before sunset, their fast is also valid.

However, if the surgery involves the entry of foreign substances into the body cavity, their fast is invalidated, and they must make up for that day later.



ما حكم التصوير الشعاعي للصائم في رمضان؟

التصوير الشعاعي بحدّ ذاته لا يُفَطِّر، لكن إذا أخذَ دواءً أو مادةً لإظهارِ الصورةِ، عن طريق منفذ مفتوح إلى الجوف – مثل الفم والشرج – فإنه يُفَطِّر.

## What is the ruling on X-ray imaging while fasting in Ramadan?

X-ray imging itself does not break the fast. However, if a person ingests a contrast agent or medication to enhance the imaging process through an open passage to the body cavity (jauf)—such as the mouth or rectum—then their fast is invalidated.

# فديةُ الصوم الواجبِ ومُوجِبُ الكفارةِ

# ما حكم قضاء الصيام عن سنوات كثيرة؟

يجب على المسلم أن يقضيَ ما فاته من الصيام؛ لأنّه دَيْنٌ لله في ذمته، وقد قال رسول الله ﷺ: «فَدَيْنُ اللّهِ أَحَقُّ أَنْ يُقْضَى» [رواه مسلم]. ومن عليه صيام فائت يجبُ عليه قضاؤه ما دام حياً وقادراً على الصيام.

# The Expiatory Payment (Fidyah) for Obligatory Fasting and What Necessitates Atonement (Kaffarah)

### What is the ruling on making up missed fasts from many years?

A Muslim must make up for any missed fasts, as they are a debt owed to Allah. The Prophet said:

«The debt owed to Allah is more deserving of being fulfilled.»
[Narrated by Muslim]

Whoever has missed fasts must make them up as long as they are alive and capable of fasting.

# هل على مَن أفطر بعذر شرعي إخراج الفدية؟

إذا كان العـذرمـن الأعـذار الدائمـة – كالمريـض مرضـاً لا يُرجى بُـرؤه منـه، وكالهَـرِم – فتجـب عليـه الفديـة، وهـي إطعـام مسـكين عـن كلِّ يـوم مـن الأيـام التـي أفطرهـا.

وأمّا إن كان العـذرُ مـن الأعـذار المؤقتـة – كالحيـض والنفـاس والمـرض غيـر الدائـم – فيجـب في ذلـك القضـاء لا غيـر.



# Is fidyah required for someone who breaks their fast due to a valid excuse?

• If the excuse is permanent, such as a chronic illness with no

hope of recovery or old age, then fidyah is required. This means feeding one needy person for each missed fasting day.

• However, if the excuse is temporary, such as menstruation, postnatal bleeding, or a temporary illness, then only making up the missed fasts (qada) is required, and fidyah does not apply.

# ما حكم من أفطر عامداً وهو قادر على الصيام؟

من أفطر في رمضان بغير عـذر؛ فقـد ارتكب كبيـرة مـن الكبائـر، وبـاء بالإثـم العظيـم، وعليـه التوبـة والاسـتغفار، وإمســاك بقيـة اليـوم، ثـم قضاء هـذا اليـوم بعـد رمضـان، وقـد فـوت على نفســه أجـراً عظيمـاً لا يُكافئـه صـوم الدهـر نافلـةً؛ لأن الفريضـة لا تُعادلهـا النافلـة.

وإن كان إفطاره بسبب الجماع؛ فعليه – مع القضاء – كفارة صوم شهرين متتابعين، فإن عجـز أطعم سـتين مسـكيناً.

# What is the ruling on deliberately breaking the fast while being capable of fasting?

Whoever intentionally breaks their fast in Ramadan without a valid excuse has committed a major sin and bears great guilt. They must repent, seek forgiveness, refrain from eating and drinking for the rest of the day, and make up for that day after Ramadan.

They have lost an immense reward, which cannot be compensated even by fasting an entire lifetime as a voluntary act, because an obligatory fast cannot be equaled by voluntary fasting.

If the fast was broken through sexual intercourse, the person must:

- Make up for the missed fast (qada), and
- Perform kaffarah by fasting two consecutive months.
- If they are unable to do so, they must feed sixty needy people.

### ما حكم من مات وعليه صيام؟

مـن مـات قبـل تمكَّنـه مـن القضـاء – كمـن اسـتمر عـذره حتى مـات – فـلا قضـاء ولا فديـة ولا إثم عليـه.

وإن مـات بعـد التمكُّـن وجـب تـداركُ مـا فاتـه، وذلـك بـأن يُخـرَجَ مـن تركتـه عـن كل يـوم مُـدَّ طعـام؛ لحديـث: «مَـنْ مَـاتَ وَعَلَيْهِ صِيَـامُ شَــهْرٍ؛ فَلْيُطْعَـمْ عَنْـهُ مَـكَانَ كُلِّ يَـوْمٍ مِسْـكِيناً» [رواه الترمـذي].

ويجـوز لوليـه أن يصـوم عنـه؛ لقـول النبـي ﷺ: «مَـنْ مَـاتَ وَعَلَيْهِ صِيَـامٌ؛ صَـامَ عَنْـهُ وَلِيُّـهُ» [رواهُ الشـيخان]. وفي روايـة: «إنْ شـاء». فعُلـم مـن ذلـك أن الإطعـام عنـه جائـز، والصيـام جائـز.

# What is the ruling on someone who dies while having missed fasts?

- If a person dies before having the opportunity to make up the missed fasts—such as someone whose excuse (e.g., illness) persisted until their death—then no makeup fast (qada), fidyah, or sin applies to them.
- However, if they had the ability to make up the fasts but did not do so before passing away, the missed fasts must be compensated by giving a mudd of food for each missed day from their estate.

The Prophet said: «Whoever dies while having a month's fast due, one needy person should be fed per day on their behalf.» [Narrated by At-Tirmidhi]

Additionally, a guardian (wali) may fast on their behalf, as the Prophet said: «Whoever dies while having missed fasts, their guardian should fast on their behalf.» [Narrated by Al-Bukhari and Muslim] In another narration: «If they wish.» This indicates that both feeding the needy and fasting on behalf of the deceased are permissible options.

#### هل بشترط التتابع بالقضاء؟

الأفضل في القضاء التتابع إن كان الصيام قد فات بعـذر، وإن فات الصيام بـلا عـذر فالتتابع واجب؛ لأن القضاء في هذه الحال على الفور، والتفريق يُخِـلُ بالفورية، ومع ذلك لـو فـرَّق أيام القضاء كفاه ذلك، لكنه يكون آثماً لإخلاله بشرط الفورية والتتابع.

### Is it required to fast consecutively when making up missed fasts?

- It is preferable to fast consecutively when making up missed fasts if they were missed due to a valid excuse.
- However, if the fasts were missed without a valid excuse, then fasting consecutively is obligatory, because making up the missed fasts in this case must be done immediately.

Separating the makeup fasts goes against the obligation of immediacy, but if someone does so, their fasts will still be valid. However, they will be sinful for delaying without a valid reason.

# هل يمسك سائر اليوم من أفطر في صوم النذر أو القضاء؟

من صام نـذراً أو قضاءً يَحْرُمُ عليه أن يُفطر إلا لعـذر شـرى؛ فلـو أفطر أثـم، ولا يجب عليه إمساك بقية اليوم؛ لأن الإمساك احترام لشهر رمضان فقط لا غير.



# Must a person refrain from eating for the rest of the day if they break a fast of a vow (nadhr) or a makeup fast (qada)?

Whoever observes a vowed fast (nadhr) or a makeup fast (qada) is prohibited from breaking it without a valid excuse. If they break it without a legitimate reason, they are sinful.

However, they are not required to refrain from eating for the rest of the day, because such restraint is only required out of respect for the month of Ramadan, not for other types of fasting.



### من تلبَّس بصوم قضاء هل له قطعه؟

من تلبَّس بصوم قضاء حَـرُمَ عليه قَطْعُـه؛ فلـو قطعـه لغيـر عـذر فقـد أثـم، ويبقى قضاء رمضـان متعلقـاً في ذمتـه.

# Can someone break a makeup fast (gada) after beginning it?

Once a person begins a makeup fast (qada), it is prohibited to break it.

If they break it without a valid excuse, they are sinful, and the missed Ramadan fast remains a debt upon them.

# هل يُثاب من أُمِرَ بالإمساك، وهل يُعَدُّ في صوم شرعي؟

مـن اسـتيقظ وظـن أن الفجـر لـم يحـن موعـده فـأكل أو شـرب، ثـم نبهـه أحدهـم إلـى أن الفجـر قـد حـان مـن زمـن، وجـب عليـه الإمسـاك.

من وجب عليه الإمساك فأمسك يُثاب على طاعته بالإمساك؛ لأن الواجب يُثاب فاعله، لكن لا تنطبق عليه بقية أحكام الصيام؛ فلا يُكره له السواك بعد الـزوال، ولا تعجيـل الفطـر، ولا غيرهـا من الأحكام.

### Is a person rewarded for refraining from eating when required to do so, and is it considered a valid fast?

If a person eats or drinks thinking that Fair has not yet arrived, but then someone informs them that Fair had already begun, they must refrain from eating for the rest of the day and make up the fast later.

If they observe the required restraint (imsak), they will be rewarded for obeying the command because fulfilling an obligation brings reward.

However, this is not considered a valid fast in terms of rulings. For example:

- It is not disliked (makruh) for them to use a miswak after noon.
- They are not encouraged to hasten the breaking of the fast at sunset.
- Other fasting-related rulings do not apply to them.

# هل تستأذن المرأة زوجها في صوم القضاء؟

على المرأة أن تستأذن زوجَها في صوم القضاء إذا كان وقت القضاء واسعاً، أما إن ضاقً وقت القضاء – كأن بقيَ من شعبانَ ما يكفي للقضاء فقـط – فلا تستأذنه، بل تصوم؛ لأن أَمْرَ الله تعالى مقدم على رضا الـزوج.

# Must a woman seek her husband's permission to fast a makeup fast (gada)?

- If there is ample time to make up for the missed fasts, a woman should seek her husband's permission before fasting.
- However, if the time is running out—such as when only the remaining days of Shaban are sufficient to complete the gada she does not need his permission and must fast, because Allah's command takes precedence over the husband's consent.

#### ما مقدار إطعام المسكين في الفدية والكفارات؟

مقدار اطعام المسكين: سـتمئة غـرام مـن القمـح أو الأرز، ويجـوز اخـراج قيمتـه عنـد الحنفية، وبه تفتى (دائرة الإفتاء العام).

# What is the amount of food to be given to a needy person for fidvah and kaffarah?

The amount of food to be given to a needy person is 600 grams of wheat or rice.

According to the Hanafi school, it is permissible to give the monetary equivalent instead, and this is the ruling issued by the General Iftaa` Department.

### على من تحب فدية الصوم؟

الفدية – وهي إطعام مسكين عن كل يوم من الأيام التي أفطرها – تجب على:

١. مَـن لا يستطيع الصوم لا في الحـال ولا في المستقبل، مثـل: الشيخ الهـرم، والمـرأة المسنة، والمريض مرضاً لا يُرحى برؤه.

٢. المرأة الحامل والمرضع إذا أفطرتا خوفاً على الجنين أو الولد.

٣. مَن أُخَّر قضاء رمضان حتى دخل رمضان القابل، إذا كان تأخيره بلا عذر شرعي.

٤. وتجب الفدية في تركة من مات وفي ذمته صوم واجب تمكن من قضائه ولم يصم.



#### Who is required to give fidyah for fasting?

Fidyah—feeding one needy person for each missed fasting day—is required for:

- 1. Those who are permanently unable to fast, such as:
- Elderly men and women who are too weak to fast.
- o People with chronic illnesses that have no hope of recovery.
- 2. Pregnant or breastfeeding women who break their fast out of fear for their child (fetus or infant).
- 3. A person who delays making up Ramadan fasts (qada) until the next Ramadan begins, without a valid excuse.
- 4. The estate of a deceased person who had missed obligatory fasts and had the ability to make them up but did not do so.

# هل على الكبير الهَرم أو الزَّمِن شيء إذا أخَّر الفدية عن السنة الأولى؟

الهَـرِم والشيخ الكبيـر الـذي لا يقـدر على الصيـام؛ تلزمـه فديـة إطعـام مسـكين عـن كل يـوم، فلـو أخرهـا عـن السـنة الأولى لـم تلزمـه فديـة أخـرى، بخـلاف مـن أخَّـر قضـاء رمضـان بغيـر عـذر حتى دخـل رمضـان آخـر؛ فهـذا تلزمـه فديـة التأخيـر.

# Is an elderly or chronically ill person required to pay additional fidyah if they delay it beyond the first year?

An elderly person or someone permanently unable to fast must pay fidyah by feeding one needy person for each missed day. However, if they delay paying fidyah beyond the first year, no additional fidyah is required.

This differs from someone who delays making up missed Ramadan fasts (qada) without a valid excuse until the next Ramadan begins—such a person is required to pay an additional fidyah for the delay.

# هل يجوز للهَـرِم أو الحامـل أو المريض الـذي لا يُرجى بـرؤه تقديم الفديـة على رمضان؟

لا يجوز للكبيـر الهـرم أو الحامـل أو المريـض الـذي لا يرجى بـرؤه تقديـم الفديـة على رمضـان، بـل لا يجـوز تقديـم فديـة يوميـن فأكثـر؛ إذ الفديـة بـدل الصـوم، والصـوم لـم يجـب بعـد، ويجـوز تقديـم الفديـة ليـوم واحـد فقـط؛ قياسـاً على تقديـم الـزكاة لعـام واحـد فقـط.

Is it permissible for an elderly person, a pregnant woman, or someone with a chronic illness to pay fidyah before Ramadan?

It is not permissible for an elderly person, a pregnant woman, or someone with a chronic illness to pay fidyah before Ramadan begins.

Additionally, it is not allowed to pay fidyah for more than one day in advance, because fidyah is a substitute for fasting, and fasting is not yet obligatory at that time.

However, it is permissible to pay fidyah for a single day in advance, by analogy with paying zakat up to one year in advance.

# هل يجوز صرف أمداد من الفدية إلى شخص واحد؟

يجوز صرف أمداد من الفدية إلى شخص واحد؛ لأن كل يوم عبادة مستقلة.



Is it permissible to give multiple mudd (portions) of fidyah to a single person?

Yes, it is permissible to give multiple mudd of fidyah to a single person, because each day of fasting is considered an independent act of worship.

### هل يجوز صرف المد إلى شخصين؟

لا يجوز صرف المد إلى شخصين؛ لأنه لا يعد إطعاماً كاملاً لأيِّ منهما.

Is it permissible to divide one mudd of fidyah between two people?

No, it is not permissible to divide one mudd between two people, because it would not count as a full meal for either of them.

#### من وجبت عليه الكفارة هل يجوز له إطعامها لعياله؟

يجب إعطاء الكفارة للفقراء والمساكين الذين لا تجب نفقتهم على من وجبت عليه الكفارة، فلو أطعمها لعياله؛ لا تُعَـدُ كفارة، ولا تبرأ ذمته.

# Can a person required to give kaffarah feed it to their own family members?

The kaffarah must be given to the poor and needy who are not financially dependent on the one giving the kaffarah.

If a person feeds it to their own family members, it does not count as kaffarah, and their obligation remains unfulfilled.

من أخَّر صيام سنة، هل يجوز له تقديم الفدية على القضاء؟ يجوز تقديم الفدية على القضاء؛ لأن كلاً منهما واجب مستقل، ولا يُشترط الترتيب بينهما.

If someone delays making up fasts for a year, can they give fidyah before performing qada?

Yes, it is permissible to give fidyah before making up the missed fasts (qada), because each is an independent obligation, and there is no required order between them.

# صومُ التَّطَوُّع

# من تلبَّس بصوم تطوُّع هل يجوز له قطعه؟

الأَوْلَى لِمَـن شَـرَعَ في عبـادة ألا يقطعهـا، قـال الله تعالى: {وَلاَ تُبْطِلُـوا أَعْمَالَكُـمْ} [محمد:٣٣]، لكـن مَـن شَـرَعَ في صيام نافلـة واحتاج إلى قطعـه؛ فقـد عمـل خـلاف الأولى، ولا شيء عليـه.

# **Voluntary Fasting**

Can someone who begins a voluntary fast break it?

It is preferable for someone who begins an act of worship not to break it.

Allah the Exalted has said {what means}: «and let not your [good] deeds come to nought!» [Muhammad/33].



However, if a person starts a voluntary fast (nafl) and needs to break it, they are going against what is preferable, but there is no sin upon them.

> هل يجوز للمرأة أن تصوم تطوعاً دون إذن زوجها؟ لا يجوز للمرأة أن تصوم تطوعاً وزوجها حاضرٌ إلا بإذنه.

Is it permissible for a woman to observe voluntary fast without her husband's permission?

A woman is not permitted to observe a voluntary fast (nafl) while her husband is present without his permission.

# ما حكم إفراد الجمعة أو السبت أو الأحد بالصوم؟

يُكره في صيام النافلة المطلقة إفراديوم الجمعة، وإفراديوم السبت، وإفراديوم الأحد بالصيام، أما لـو صام مع الجمعة يوماً قبلها أو يوماً بعدها؛ فلا بأس، وكذا يـوم السبت والأحـد، ولـو صام الجمعـة والسبت والأحـد معاً؛ فـلا كراهـة.

أما إذا وافق أحد هذه الأيام يوماً يُسَـنُّ صيامـه - كيـوم عرفـة أو عاشـوراء -؛ فـلا كراهـة في إفـراد صومـه.

### What is the ruling on fasting only on Friday, Saturday, or Sunday?

In voluntary fasting (nafl), it is disliked (makruh) to fast only on Friday, Saturday, or Sunday. However:

- If one fasts a day before or after Friday, then that is permissible.
- The same applies to Saturday and Sunday—fasting them along with another day removes the dislike.
- Fasting all three days (Friday, Saturday, and Sunday) together is not disliked.

If any of these days coincide with a recommended fasting day, such as

Arafah or Ashura, then fasting it alone is not disliked.



#### ما حكم صيام الستة من شوال؟

صيام السـتة مـن شـوال سـنة، قـال رسـول الله ﷺ: «مَـنْ صَـامَ رَمَضَـانَ، ثُـمَّ أَتْبَعَـهُ سِــتًّا مِـنْ شَــوَّال؛ كَانَ كَصِيَـام الدَّهـٰـر» [رواه مسـلم].

### What is the ruling on fasting the six days of Shawwal?

Fasting the six days of Shawwal is Sunnah. The Prophet said: «Whoever fasts Ramadan and then follows it with six days of Shawwal, it is as if they have fasted for a lifetime.» [Narrated by Muslim]

This is because fasting one month of Ramadan is rewarded as fasting for ten months, and the six days are equivalent to sixty days, completing a full year of fasting.

# من اعتاد صيام السنة من شوال هل يجب عليه أن يصومها في كل عام؟

لا يجب على من اعتاد صيام السنة من شوال أن يصومها في كل عام، لكن من اعتاد فعل الخير لا ينبغي أن يتركه ما دام مستطيعاً.

# If someone regularly fasts the six days of Shawwal, are they obligated to fast them every year?

A person is not obligated to fast the six days of Shawwal every year, even if they have made it a habit. However, someone who regularly performs a good deed should not abandon it as long as they are able.

### هل يجوز تقديم صيام الست من شوال على قضاء رمضان؟

إن كان الإفطار بعـذر جـاز تقديم صيام السـت مـن شـوال على قضاء رمضان؛ لأنّ الإفطار إذا كان الإفطار بعـذر كان القضاء على التراخي في شـوال وغيره، وصيام السـت لا يكون إلا في شـوال. وإن كان الإفطار بلا عـذر وجبـت المبادرة إلى القضاء فـوراً بعـد العيـد، وقبـل صيام السـت مـن شـوال، لكـن لـو صـام السـت جـاز، ووجب عليه قضاء مـا فاتـه مـن الصيام بعـد ذلـك. ويجـوز الجمع بين نيـة القضاء وصيام السـت مـن شـوال، وإن كان الأحـوط فصـل كل صيام على حـدة؛ لمـا فيـه مـن الزيادة في الأجـر، وخروجـاً مـن خـلاف مـن منع مـن ذلـك.

# Is it permissible to fast the six days of Shawwal before making up the missed fasts of Ramadan?

- If a person missed fasts due to a valid excuse, they may fast the six days of Shawwal before making up Ramadan fasts, because qada (makeup fasts) in this case can be delayed, while the six days of Shawwal must be observed within Shawwal.
- However, if a person missed fasts without a valid excuse, they must make up the missed fasts immediately after Eid, before fasting the six days of Shawwal. If they fast the six days first, it is valid, but they must still make up the missed Ramadan fasts afterward.



It is also permissible to combine the intention of qada (makeup fasts) and the six days of Shawwal in one fast. However, it is better to fast them separately, as this increases the reward and avoids scholarly disagreement regarding combining intentions.

# صام أيام الليالي البيض بنية القضاء، فهل يُحسب لـه أجر النافلة وأجر القضاء؟

قضاء الفريضة واجب ولابد فيه من نية القضاء، فإذا قضى ما فاته من رمضان في الأيام البيض؛ فيجب أن

ينـوي القضـاء، ويحصـل لـه – بـإذن الله – ثـوابُ صيـام الأيـام البيـض إن نواهـا أيضـاً. فيكـون كمـن دخـل المسـجد وصلى فريضـة؛ حصـل لـه تبعـاً لذلـك فضيلـة تحيـة المسـجد، إذا نواهمـا معـاً.

هذا إن كان قد أفطر بعذر شرعي، أما من أفطر بلا عذر؛ فهذا تجب عليه المبادرة إلى القضاء، ولا ينتظر الأيام البيض.

If someone fasts on the White Days with the intention of making up missed fasts (gada), will they receive the reward for both voluntary and obligatory fasting?

Making up missed obligatory fasts (gada) is mandatory, and the intention for gada must be specified.

If a person makes up their missed Ramadan fasts on the White Days, they must intend gada, but they may also intend to fast the White Days, and Allah willing, they will receive the reward for both.

This is similar to entering a mosque and praying an obligatory prayer, where the person also earns the reward of Tahiyyat al-Masjid (greeting the mosque) if they intend both.

- If the person missed their fasts due to a valid excuse, they may wait and fast on the White Days.
- However, if they missed the fasts without a valid excuse, they must make up the fasts immediately and should not delay them until the White Days.



# صلاة التراويح

### ما هي صلاة التراويح؟

صلاة التراويــح: هـي صـلاة القيـام التي تـؤدَّى في شــهر رمضـان. وسُــميت بهــذا الاســم لأن المســلمين كانــوا يطيلــون القيــام فيهــا، ويجلســون للاســتراحة بيــن كل أربــع ركعــات.

# **Tarawih Prayer**

#### What is Tarawih prayer?

Tarawih prayer is the night prayer (Qiyam) performed during

the month of Ramadan. It is called «Tarawih» because Muslims used to prolong the standing (qiyam) in it and take brief rests after every four rak'ahs.



ما حكم صلاة التراويح؟ صلاة التراويح سنة مؤكدة.

#### What is the ruling on Tarawih prayer?

Tarawih prayer is a confirmed Sunnah (Sunnah Mu'akkadah).

#### ما الفرق بين صلاة (القيام) و(التهجد)؟

قيام الليل: كل صلاة نافلة في الليل، ومنها صلاة التراويح.

والتهجد: صلاة النافلة في الليل بعد النوم.

وطوبى لمـن جمـع بينهمـا؛ فقـد ورد فيهمـا آيـات وأحاديـث كثيـرة، قـال الله تعالى: {وَمِـنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَـةً لَـكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَـكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُ ودًا } [الإسـراء:٧٩]. وقـال النبـي ﴿ مَنْ قَامَ رَمَضَـانَ إِيمَانًـا وَاحْتِسَـابًا؛ غُفِـرَ لَـهُ مَـا تَقَـدَّمَ مِـنْ ذَنْبـهِ» [متفـقعليـه].

### What is the difference between Qiyam al-Layl and Tahajjud?

- Qiyam al-Layl refers to any voluntary prayer performed at night, including Tarawih.
- Tahajjud specifically refers to voluntary prayer performed at night after waking up from sleep.

Glad tidings to those who combine both, as numerous Quranic verses and hadiths mention their virtues.

Allah Almighty says {what means}: «And rise from thy sleep and pray during part of the night [as well], as a free offering from thee, and thy Sustainer may well raise thee to a glorious station [in the life to come.» [Al-Isra'/79]

The Prophet said: «Whoever stands (in prayer) during Ramadan with faith and seeking reward, all their past sins will be forgiven.» [Agreed upon]

# هل يصح أداء صلاة التراويح في البيت؟

مـن السـنة أن يُصلى المسـلم صـلاة التراويـح جماعـةً في المسـجد، لكـن لــو صلـى أحيانـاً جماعة مع أهله في البيت لسبب من الأسباب؛ فلا حرج في ذلك.

#### Is it valid to perform Tarawih prayer at home?

It is Sunnah for a Muslim to perform Tarawih prayer in congregation at the mosque.

However, if a person sometimes prays it at home in congregation with their family for a valid reason, there is no harm in doing so.

### كم عدد ركعات صلاة التراويح؟

صلاة التراويح أكملها عشرون ركعة سوى الشفع والوتر، وهذا ما عليه جماهير العلماء سلفاً وخلفاً، وهوالمعمول به في بلاد الحرمين الشريفين. ويحصل أصل التراويح بأي عدد زوجي ولو كان ركعتين بنيَّة قيام رمضان.

#### How many rak'ahs are there in Tarawih prayer?

The most complete form of Tarawih prayer consists of twenty rak'ahs, excluding Shaf' and Witr. This is the opinion of the majority of scholars, both past and present, and it is the practiced tradition in the two Holy Mosques.

However, Tarawih is valid with any even number of rak'ahs, even two rak'ahs, as long as it is performed with the intention of Qiyam al-Ramadan.

# ما حكم من يصلى (التراويح) أربع ركعات بتشهد واحد؟

لا يجوز أن يُجمع في صلاة التراويح بين أكثر من ركعتين بسلام واحد، ومن فعل ذلك فلا تنعقد صلاته.

# What is the ruling on performing Tarawih in sets of four rak'ahs with only one Tasleem?

It is not permissible to combine more than two rak'ahs with a single Tasleem in Tarawih prayer. Whoever does so, their prayer is invalid.

### هل تجوز القراءة من المصحف في صلاة التراويح؟

تجوز القراءة من المصحف في صلاة التراويح، شريطة أن لا يأتي بحركات كثيرة تُبطل الصلاة، لكن الأَولى أن يكون الإمام حافظاً لكتاب الله، وأن يقرأ من حِفْظِه.



#### Is it permissible to read from the Mus-haf during Tarawih prayer?

Yes, it is permissible to read from the Mus-haf during Tarawih



prayer, provided that excessive movements that invalidate the prayer are avoided.

However, it is preferable for the imam to be a memorizer of the Quran and to recite from memory.

ما مشروعية حضور النساء لصلاة التراويح في المسجد؟ لابأس في حضور النساء لصلاة التراويح في المسجد، لكن مع الحشمة والستر،

وعدم الاختلاط بالرجـال. قـال رسـول ﷺ: «لا تَمْنَعُـوا إمّاءَ الله مَسَـاجِدَ الله» [متفق عليه].

# Is it permissible for women to attend Tarawih prayer in the mosque?

Yes, it is permissible for women to attend Tarawih prayer in the mosque, provided they observe modesty, proper covering, and avoid mixing with men.

The Prophet said: «Do not prevent the female servants of Allah from the mosques of Allah.» [Bukhari and Muslim]

# هل يجوز أن تجتمع النساء في بيت إحداهن لصلاة التراويح؟

يُستَّحب للنساء إذا اجتمع ن أن يصليان التراويح جماعة، ولو كان في غيار المسجد، بـل ذلك أفضل، وهـو أبعـد عـن محاذيار الخـروج إلى المسجد.

# Is it permissible for women to gather in one of their homes to pray Tarawih?

Yes, it is recommended (mustahabb) for women to pray Tarawih in congregation if they gather, even if it is not in the mosque. In fact, praying at home is better for them, as it avoids the potential concerns associated with going to the mosque.





تجوز إمامةُ النساء بالنساء، وتأمُّمُ نَّ أكثرهـنَّ فقهـاً بأحـكام الصـلاة، وتقـف وسـطهنَّ وتتقـدم عنهـنَّ قلـلاً.

# Is it permissible for a woman to lead other women in prayer?

Yes, it is permissible for a woman to lead other women in prayer. The most knowledgeable among them in the

rulings of prayer should act as the imam. She should stand in the middle of the row, slightly ahead of the others.

هل يجوز أن تجهر بالقراءة من تؤم النساء بصلاة التراويح؟ يجوز لمن تؤم النساء أن تجهر بالقراءة بحيث لا يسمعها الرجال الأجانب.

# Can a woman leading other women in Tarawih prayer recite aloud?

Yes, a woman leading other women in Tarawih prayer is allowed to recite aloud, as long as no non-mahram (other than unmarriageable kin) men can hear her.

#### الاعتكاف

### ما هو الاعتكاف، وكيف يكون؟

الاعتكاف: هو اللبث في المسجد بِنِيَّةِ الاعتكاف. ويحصل بالإقامة في المسجد زمناً يسمى عكوفاً أو اعتكافاً. ويُسَنُّ لداخل المسجد أن ينوى الاعتكاف ما دام فيه.

# I'tikaf (Spiritual Retreat in the Mosque)

### What is I'tikaf, and how is it performed?

I'tikaf is staying in the mosque with the intention of I'tikaf. It is fulfilled by remaining in the mosque for a period that qualifies as devotion or seclusion (I'tikaf). It is recommended (Sunnah) for anyone entering the mosque to intend I'tikaf as long as they remain inside.

### ما حكم الاعتكاف في رمضان؟

يُسَنُّ الاعتكاف في رمضان، وفي العشر الأواخر منه آكد؛ رجاءَ موافقة ليلة القدر.

## What is the ruling on I'tikaf in Ramadan?

I'tikaf is Sunnah in Ramadan, and it is even more emphasized in the last ten nights, in the hope of witnessing Laylat al-Qadr.

### هل يُشترط الاعتكاف في المسجد؟

يُشترط لصحة الاعتكاف أن يكون في المسجد؛ فلا يصح الاعتكاف في البيت ونحوه.

#### Is it a condition for I'tikaf to be performed in the mosque?

Yes, for l'tikaf to be valid, it must be performed in a mosque. I'tikaf is not valid if performed at home or elsewhere.

# هل يُشترط في المسجد الذي يُعتكف فيه أن تقام فيه الجمعة؟

لا يُشترط في المسجد الذي يُعتكف فيه أن تقام فيه الجمعة، إلا إذا نـذراعتكافاً متتابعاً تتخلله الجمعة؛ فيُشترط أن يكون اعتكافه في مسجد تقام فيه الجمعة؛ حتى لا يقطع تتابعه بالخـروج لصلاة الجمعة.

Is it a condition for the mosque where I'tikaf is performed to hold

Jumu'ah prayers?

No, it is not a condition for the mosque where I'tikaf is performed to have Jumu'ah prayers. However, if a person vows to perform continuous I'tikaf, and Jumu'ah occurs within that period, then they must observe I'tikaf in a mosque where Jumu'ah is held so that they do not break their continuity by leaving for Friday prayer.

هل يجوز للمرأة أن تعتكف في بيتها؟ لا يَصِحُّ اعتكاف المرأة في بيتها؛ لأنه ليس بمسجد.

#### Can a woman perform I'tikaf in her home?

No, a woman's l'tikaf is not valid if performed at home, because her home is not a mosque.

## ليلةالقدر

#### ما فضيلة ليلة القدر؟

يكفي أن الله تعالى أنـزل فيهـا سـورة كاملـة هي سـورة القـدر، كمـا أن ابتـداء نـزول القـرآن الكريـم كان في هـذه الليلـة. قـال الله تعالى: { إِنَّـا أَنْزَلْنَـاهُ فِي لَيْلَـةِ الْقَـدْرِ \* وَمَـا أَدْرَاكَ مَـا لَيْلَــةُ الْكريـم كان في هـذه الليلـة. قـال الله تعالى: { إِنَّـا أَنْزَلْنَـاهُ فِي لَيْلَـةِ الْقَـدْرِ \* وَمَـا أَدْرَاكَ مَـا لَيْلَــةُ الْقَـدْرِ \* لَيْلَـةُ الْقَـدْرِ خَيْـرٌ مِـنْ أَلْـفِ شَـهْرٍ \* تَنَـزَّلُ الْمَلاَئِكَـةُ وَالـرُّوحُ فِيهَـا بِـإِذْنِ رَبِّهِـمْ مِـنْ كُلِّ أَمْـر \* سَلاَمٌ هِـيَ حَتَّى مَظلَـع الْفَجـر} [القـدر:١-٥].

وقدعلَّمنا النبي ﷺ أن نعتكف في العشر الأواخر من رمضان؛ طلباً لليلة القدر، ومن عَبَدَ الله تعالى فيها وأحياها؛ كان لـه أجر عبادة ألـف شـهر، ليس فيها ليلـة قـدر.

# The Night of Qadr (night of destiny) (night of power)

#### What is the virtue of Laylat al-Qadr?

It is enough to know its great status that Allah revealed an entire surah about it—Surah Al-Qadr. Moreover, the Quran was first revealed on this night.

Allah says {what means}:

«We have indeed revealed this (Message) in the Night of Power: And what will explain to thee what the night of power is? The Night of Power is better than a thousand months. Therein come down the angels and the Spirit by Allah's permission, on every errand: Peace!... This until the rise of morn!» [Al-Qadr/5-1]

The Prophet taught us to observe l'tikaf in the last ten nights of Ramadan, seeking Laylat al-Qadr. Whoever worships Allah and revives this night will receive the reward of worshiping for a thousand months—excluding Laylat al-Qadr itself.

#### كيف يكون احياء ليلة القدر؟

إحياء ليلة القدريكون بجميع أنواع العبادات والطاعات: كالصلاة المفروضة والمسنونة والنوافل، وتلاوة القرآن الكريم، والإكثار من ذكر الله تعالى، والصدقة، والاعتكاف، والدعوة إلى الله تعالى، ويُسَتَّ الإكثار فيها من الدعاء والتضرع إليه سبحانه.

# How is Lavlat al-Qadr observed?

Laylatal-Qadris observed through various acts of worship and obedience, including:

- Performing obligatory, Sunnah, and voluntary pravers
- Reciting the Quran
- Increasing remembrance (dhikr) of Allah
- Giving charity
- Performing I'tikaf
- Inviting others to Allah

It is also Sunnah to increase in supplication and humbly beseeching Him, Glorified and Exalted be He.

# ما علامات ليلة القدر؟

قيـل: مـن علاماتهـا السـكينة في ليلتهـا، وأن تُشـرق الشـمس بيضاء في صبيحتهـا دون شيعاع.

ولا ينبغي التشاغل عن الأهم بالمهم، وقد أخفاها الله تعالى عنا لنجتهد في تحصيلها؛ فنحيى عدة ليال لنحصل على أجرها.



#### What are the signs of Laylat al-Qadr?

It is said that among its signs are:

- A sense of peace and tranquility during the night.
- The sun rises on the following morning white and without strong rays.

However, one should not be preoccupied with searching for its signs at the expense of worship. Allah has hidden its exact date so that we strive in worship throughout multiple nights, ensuring that we attain its great reward.



#### ما سبب ابهام ليلة القدر؟

الحكمة من ذلك أن يجتهد المسلم في طلبها بإحياء كل ليالي رمضان، أو إحياء العشر الأواخر منه؛ فينال ثواب إحياء ليلة القدر، وثواب إحياء ليال أخرى معها.

Why was the exact date of Laylat al-Qadr concealed?

The wisdom behind this is to encourage Muslims to strive in worship throughout all the nights of Ramadan, or at least

in the last ten nights. By doing so, they will earn the reward of observing Laylat al-Qadr as well as the reward of worshiping on other blessed nights.

#### هل ليلة القدر متنقلة بين ليالي رمضان؟

ليلة القدر في رمضان قطعاً، وهي في العشر الأواخر أرجى، وفي الأوتار منها أرجى؛ ولذا أمر النبي ﷺ بإحياء العشر الأواخر من رمضان، وكان صلى الله عليه وسلم يحييها. والناس يجتهدون في ليلة السابع والعشرين من رمضان، ولهم ثواب على كل حال، سواء وافقوا ليلة القدر أم لا؛ ففي إحياء أي ليلة من رمضان ثواب عظيم.

#### Does Laylat al-Qadr move between the nights of Ramadan?

Laylat al-Qadr is definitely in Ramadan, and it is most likely in the last ten nights, especially on the odd-numbered nights. For this reason, the Prophet commanded observing worship



in the last ten nights, and he himself used to dedicate those nights to worship. Many people put special effort into the 27th night of Ramadan, and they are rewarded in any case, whether they actually coincide with Laylat al-Qadr or not, because worshiping on any night of Ramadan carries great rewards.

# ما قولكم فيم ن يسهر طوال ليلة القدر، ولا يصلي الفجـر؟

هـذا حَـرَمَ نفسـه ثوابـاً عظيمـاً؛ فـأداءُ الفرائـض أحـبُ إلى الله تعالى مـن عمـل

النوافل، وصلاة الفجر فريضة، وأداؤها مع الجماعة يعدل قيام ليلة كاملة، فكيف يتركها بسبب الحرص على النوافل؟!

# What do you say about someone who stays up all night on Laylat al-Qadr but misses Fair prayer?

Such a person has deprived themselves of a great reward. Performing obligatory acts is more beloved to Allah than voluntary acts. Fajr prayer is an obligation, and performing it in congregation is equivalent to worshiping for the entire night. So how can someone neglect it while striving for voluntary pravers?!

# ماذا يُستحب للمسلم أن يقول ليلة القدر؟

في ليلة القدر يُستحب للمسلم أن يقول ما علمه النبي 👺 للسيدة عائشة رضي الله تعالى عنهـا: «اللَّهُ مَّ إِنَّـكَ عُفُوٌّ ثُحِبُ الْعَفْ وَ فَاعْـ فُ عَنِّي» [رواه الترمـذي].

#### What is recommended for a Muslim to say on Laylat al-Qadr?

On Laylat al-Qadr, it is recommended for a Muslim to recite the supplication (du'a) that the Prophet 🕮 taught Aisha (may Allah be pleased with her):

«O Allah, You are Most Forgiving, and You love forgiveness, so forgive me.» [Narrated by Al-Tirmidhi]



# ماذا يمكن للحائض أن تفعل في ليلة القدر؟

الحائـضإذا اشتغلت بذكر الله تعالى والدعاء إليه سبحانه والتضرع؛ فقد أحيت ليلــة القدر، وكذا لو استمعت إلى القرآن من المذياع أو التلفاز.

#### What can a menstruating woman do on Laylat al-Qadr?

If a menstruating woman engages in remembrance of Allah (dhikr), supplication (du'a), and sincere devotion, she has indeed observed Laylat al-Qadr. She may also listen to the Quran from audio sources such as the radio or television.

# هل يجوز للحائض أن تستمع إلى القرآن من المذياع أو التلفاز؟

يجـوز للحائـض أن تســتمع إلى القـرآن مـن المذيـاع أو التلفــاز؛ لأن المحـرَّم عليهــا قــراءةُ القرآن ومسُّ المصحف، أما السماع فلا بأس به، بل هو عبادة، ولكن عليها ألا تردد مع القدآن وتسابقه.

#### Can a menstruating woman listen to the Quran from the radio or television?

Yes, a menstruating woman is allowed to listen to the Quran from the radio or television. What is forbidden for her is reciting the

Quran and touching the Mus-haf, but listening is permissible—in fact, it is an act of worship. However, she should not repeat along with the Qur'an or try to keep pace with it.



## زكاة الفطر

#### ماحكم صدقة الفطر؟

صدقة الفطرواجبة على المسلم عن نفسه وعن كل من تجب عليه نفقته، إن وجد مالاً فاضلاً عن حاجته وحاجة عياله ليلة العيد ويومه، لخبر ابن عمر رضي الله عنهما حيث قال: «فَرَضَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَكَاةَ الفِظ رِصَاعًا مِنْ تَمْرٍ، أَوْصَاعًا مِنْ شَدِيرٍ، عَلَى العَبْدِ وَالحُرِّ، وَالذَّكَرِ وَالأُنْتَى، وَالصَّغِيرِ وَالكَبِيرِ مِنَ المُسْلِمِينَ» [رواه البخاري]. وتُقدر بحوالي (٢٥٠٠) غرام من القمح أو الأرز، وتُصْدِرُ (دائرة الإفتاء العام) سنوياً فتوى تبين فيها قيمة هذه الزكاة.

## **Zakat al-Fitr (The Charity of Breaking the Fast)**

#### What is the ruling on Zakat al-Fitr?

Zakat al-Fitr is obligatory upon every Muslim for themselves

and for those they are financially responsible for, provided they possess wealth that is surplus to their and their family a needs on the night and day of Eid.

Ibn Umar reported: «The Messenger of Allah made Zakat al-Fitr obligatory—one sa' (measure) of dates or one sa' of barley—upon



every Muslim, whether slave or free, male or female, young or old.» [Narrated by Al-Bukhari]

Its estimated amount is approximately 2,500 grams of wheat or rice, and the General Iftaa` Department issues an annual ruling specifying its monetary value.

## ما حكم تأخير صدقة الفطر إلى ما بعد يوم العيد؟

يَحْرُمُ تأخير صدقة الفطر عن غروب شمس يوم العيد، فإن أخّرها عن يوم العيد عصى، وعليه القضاء على الفور؛ لتأخيره من غير عذر؛ لأنّ ذمتهُ تبقى مشغولة فلابدّ لـه من إبراء ذمته.

#### What is the ruling on delaying Zakat al-Fitr until after Eid day?

It is forbidden to delay Zakat al-Fitr beyond the sunset of Eid day. If someone delays it past Eid day without a valid excuse, they have committed a sin and must immediately make up for it because their obligation remains unfulfilled, and they must clear their responsibility.

### ما حكم دفع زكاة الفطر نقداً؟

الأصل أن تُخرج زكاة الفطرمـن غالب قـوت البلـد، وغالب قوتنـا في الأردن القمـح أو الأرز، وتُقـدر زكاة الفطربـ(٢٥٠٠) غـرام عـن كل شـخص، ومـن السـهل إعطـاء هـذا المقـدارمـن الأرز للفقـراء والمسـاكين، وهـذا هـو الصحيـح في كل المذاهـب الإسـلامية. وأجاز فقهاء الحنفية دفع القيمة نقداً؛ لأنه أنفع للفقير، وأيسر على المزكي.

#### What is the ruling on giving Zakat al-Fitr in cash?

The default ruling is that Zakat al-Fitr should be given as the staple food of the land. In Jordan, for example, the staple food is wheat or rice, and the amount of Zakat al-Fitr is 2,500 grams per person. It is easy to give this amount of rice to the poor and needy, and this is the correct ruling according to all Islamic schools of thought.

However, Hanafi scholars have permitted giving Zakat al-Fitr as monetary value, considering it more beneficial for the poor and easier for the giver.



هل تجب زكاة الفطر على الجنين؟

لا يجب إخراج زكاة الفطر عن الجنين، إلا إذا وُلِدَ قبلَ مغيبِ شمسِ آخريوم من رمضان.

#### Is Zakat al-Fitr obligatory for an unborn child (fetus)?

Zakat al-Fitr is not obligatory for a fetus. However, if the child is born before sunset on the last day of Ramadan, then Zakat al-Fitr must be given on their behalf.

# ما حكم دفع الزكاة وصدقة الفطر إلى الأخ الفقير؟

يجوز دفع الزكاة وصدقة الفطر إلى الأخ الفقير؛ لأنه من الأصناف التي تُعطى من الزكاة.

#### Can Zakah or Zakat al-Fitr be given to a poor brother?

Yes, it is allowed to give Zakah or Zakat al-Fitr to a poor brother, as he is considered among the eligible recipients.

## مسائل متفرقة

## كيف يُحكم بدخول شهر رمضان؟

يُحكم بدخول شهر رمضان بإكمال شهر شعبان ثلاثين يوماً، أو رؤية الهلال بعد غروب شمس يوم التاسع والعشرين من شعبان، ويُسَـنُ تحـري الهلال، ويجب العمـل بمـا أعلنت عنه الجهـات الرسمية التي وُكِّلَ إليهـا هـذا الأمـر.

#### Miscellaneous Issues

#### How is the beginning of Ramadan determined?

The start of Ramadan is determined by either:

- 1. Completing 30 days of Sha'ban, or
- 2. Sighting the crescent moon after sunset on the 29th day of Sha'ban.

It is Sunnah to search for the moon, and it is obligatory to follow the official authorities responsible for announcing it.

### ما حكم التهنئة بدخول شهر رمضان؟

التهنئة بدخـول شـهر رمضـان مـن المباحـات، ومَـنْ فعلـه للتعبيـر عـن محبـة للعبـادة والأجـر في رمضـان وهنّـأ أخـاه المسـلم؛ فقـد فعـل خيـراً. قـال رسـول الله ﷺ: «أَوَلاَ أَذْلُكُمْ عَلَى شَـيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُـوهُ تَحَابَبْتُمْ؟ أَفْشُـوا السّلامَةِ.

# What is the ruling on congratulating others on the arrival of Ramadan?

Congratulating others on the arrival of Ramadan is permissible. If someone does it to express their love for worship and the blessings of Ramadan, and congratulates their fellow Muslim, they have done something good.

The Prophet said: «Shall I not tell you something that, if you do it, you will love one another? Spread peace (Salam) among

yourselves.» [Narrated by Muslim] Giving Salam is a prayer for peace and safety.

هـل يجـوزأن أصـوم برؤيـة بلـدغيـر بلـدي؟

يجب الالتزام برؤية البلد التي أنت فيها.

Can I start fasting based on the moon sighting of another country?



You must follow the moon sighting of the country you are in.

ماذا يفعل مَن صام ببلده ثلاثين يوماً، ثم انتقل إلى بلد لا زال أهله صائمين؟ من أتمَّ الصيام في بلـده ثم سافر إلى بلـد آخـر فوجدهـم صائميـن؛ وافقهـم في صـوم آخـر الشـهر، وإن أتـم ثلاثيـن يومـاً، فيُمسـك معهـم وإن كان مُعَيِّداً؛ لأنـه صـار منهـم.

What should someone do if they fasted for 30 days in their country, then traveled to a place where people are still fasting? If a person completes 30 days of fasting in their country and then travels to another country where people are still fasting, they should continue fasting with them until they observe Eid. Even if they have already completed 30 days, he/she should abstain from eating and drinking and join the people of that country because he/she has now become part of that community.

### ماذا يفعل مَن صام في بلد ثمانية وعشرين يوماً ثم انتقل إلى بلدعيَّد أهله؟

من صام في بلده ثم انتقل إلى بلد عيَّد أهله؛ فإنه يُعَيِّدُ معهم.

فـاِن كان مجمـوع مـا صـام تسـعةً وعشـرين؛ فـلا شـيء عليـه، وإن كان مجمـوع مـا صـام ثمانيـةً وعشــرين؛ وجـبعليـه قضـاء يـوم؛ لأن الشــهر لا يكــون ثمانيــة وعشــرين يومــاً.

What should someone do if they fasted for only 28 days in their country and then traveled to a place where Eid has already been declared?

If a person fasts in their country and then travels to another country where Eid has been declared, they must celebrate Eid with the people of that country.

- If their total fasts add up to 29 days, nothing is required of them.
- However, if they have only fasted 28 days, they must make up one day after Eid, because an Islamic month cannot be only 28 days.

# متى يكون الدعاء أرجى للقَبول: قبل الفطور في رمضان أم بعده؟

الدعاء مستجاب في جميع الأحوال، وهـذا مـن فضـل الله وكرمـه على عبـاده. يقـول النبـي ﷺ: «مَا مِنْ مُسْلِم يَدْعُ و بِدَعْ وَةٍ لَيْسَ فِيهَا إِثْمٌ، وَلاَ قَطِيعَـهُ رَحِم؛ إلاَّ أَعْطَاهُ اللهُ بهَا إحْ دَى تَلاَثِ: إِمَّا أَنْ تُعَجَّلَ لَهُ دَعْوَتُهُ، وَإِمَّا أَنْ يَدَّخِرَهَا لَهُ فِي الْأَخِرَةِ، وَإِمَّا أَنْ يَصْرِفَ عَنْهُ مِنَ السُّنوعِ مثْلَهَا»[رواه أحمد].

وفي شهر رمضان يكون الدعاء أرجى للقبول إذا كان من الصائم قبل الإفطار بقليل. يقول رسول الله ﷺ: «ثَلاَثَةٌ لاَ تُرَدُّ دَعْوَتُهُمْ: الصَّائِمُ حَتَّى يُفْطِرَ، وَالإِمَامُ العَادِلُ، وَدَعْوَةُ المَظْلُومِ، يَرْفَعُهَا اللَّهُ فَـوْقَ الغَمَام، وَيَفْتَحُ لَهَا أَبْوَابَ السَّـمَاعِ، وَيَقُـولُ الـرَّبُّ: وَعِزَّتِي لأَنْصُرَنَّكِ وَلَـوْبَعْـدَ حِيـن» [رواه الترمذي].



When is supplication (du'a) more likely to be accepted: before or after breaking the fast in Ramadan?

Du'a is accepted at all times, and this is part of Allah's mercy and generosity toward His servants.

The Prophet said: «No Muslim makes a supplication that does not involve sin or severing family ties except that Allah grants them one of three things: either He grants their supplication immediately, or He stores it for them in the Hereafter, or He averts from them an equivalent harm.» [Narrated by Ahmad]

However, in Ramadan, du'a is especially likely to be accepted shortly before breaking the fast.

The Prophet said: «Three supplications are never rejected: the supplication of a fasting person until they break their fast, the supplication of a just leader, and the supplication of an oppressed person. Allah raises it above the clouds, opens the gates of heaven for it, and says: 'By My might, I will surely grant you victory, even if after a while.'» [Narrated by Al-Tirmidhi]

## ما حكم صنع الطعام لشخص مفطر في رمضان؟

يَحْـرُمُ صنع الطعـام للمفطـربغيـرعـذرفي رمضـان؛ لأن في ذلـك إعانـة على المعصيـة، والإعانـة على المعصيـة، قال الله تعالى: {وَلاَ تَعَاوَنُوا عَلَى الْإثْم وَالْعُدُوان} [المائدة: ٢].

# What is the ruling on preparing food for someone who is not fasting in Ramadan?

It is forbidden to prepare food for someone who is breaking their fast without a valid excuse in Ramadan.

Doing so would be assisting in sin, and assisting in sin is itself a sin.

Allah says {what means}: «but help ye not one another in sin and rancour» [QuAl-Mai'dah/2]



### ما سنن الصيام؟

- ا. تأخير السحورما لم يُخْشَ طلوع الفجر.
- ٢. تعجيل الفظر بعد التأكد من غروب الشمس.
  - ٣. الاعتكاف خاصة في العشر الأواخر.
    - ٤. الإكثار من تلاوة القرآن الكريم.
      - ٥. ترك اللغو من الكلام.
        - ٦. الجود والسخاء.
    - ٧. صيانة النفس عن الشهوات.
    - ٨. الاغتسال من الجنابة قبل الفجر.

## What are the Sunnah acts of fasting?

- Delaying Suhoor (pre-dawn meal) as long as there is no risk of Fair beginning.
- Hastening Iftar (breaking the fast) immediately after confirming sunset.
- Performing I'tikaf, especially during the last ten nights of Ramadan.
- Reciting the Quran frequently.

- Avoiding idle and useless talk.
- Being generous and charitable.
- Guarding oneself from desires.
- Purifying oneself from major impurity (janabah) before Fajr.

#### ما مكروهات الصيام؟

- ١. المبالغة في المضمضة والاستنشاق.
- ٦. ذوق الطعام، وكل ما قد يؤدي إلى إفساد الصوم.
- ٣. اللغو والكلام الذي لا فائدة فيه، ويتأكد عليه ترك الكذب والغيبة والنميمة.

### What are the disliked (makruh) acts of fasting?

- Excessive rinsing of the mouth and nose (during ablution), as it may lead to swallowing water.
  - Tasting food or doing anything that may risk breaking the fast.
     Engaging in idle talk, and it is even more
  - Engaging in idle talk, and it is even more emphasized to avoid lying, backbiting, and gossiping.



يتحقق السحور بأكل تمرة، أو شرب جرعة ماء، بعد منتصف الليل، وقبل طلوع الفجر، بنية التقوي على الصيام.

#### What fulfills the requirement of Suhoor?

Suhoor is fulfilled by eating even a single date or drinking a sip of water, anytime after midnight and before Fajr, with the intention of strengthening oneself for fasting.



#### هل بُحزئ السحور قبل النوم قبل منتصف الليل؟

السحور: هـ والطعام الـذي يـ ؤكل بعـ د منتصف الليـل ليتقـ وي بـه المسلم على الصيام، وكلمـا قَـرُبَ مـن الفجـر كان أفضـل. قـال رسـول الله ﷺ: «لا تَـزَالُ أُمَّتي بخيـر مـا عَجَّلُـوا الإفطارَ وأُخَّـرُوا السُّـحُورَ» [رواه أحمد]؛ وذلك لأن تأخيـره أقـرب للتقـوّي على العبادة. هـذا إذا لـم يخـش طلـوع الفجـر، فـإن تـردد في بقـاء الليـل؛ فالأفضـل تَـرْكُ السـحور، لقـول النبي ﷺ: «دَعْ ما يَرِيبُكَ إلى ما لا يَرِيبُكَ» [رواه الترمذي].

# Is it valid to have Suhoor before sleeping, even if it is before midnight?

Suhoor refers to the pre-dawn meal eaten after midnight to help a Muslim endure fasting. The closer it is to Fair, the better.

The Prophet said: «My Ummah will remain upon goodness as long as they hasten to break the fast and delay Suhoor.» [Narrated by Ahmad1

This is because delaying Suhoor makes it more effective in providing strength for worship. However, if there is a risk of Fair entering while eating, one should refrain from Suhoor out of caution.



The Prophet said: «Leave what makes you doubt for what does not make you doubt.» [Narrated by Al-Tirmidhi]

# ما حكم من يسبُّ الناس أو يغشُّهم وهو صائم؟

سبُ الناس وغشُّ هم حرام، ينتقص من أجر الصائم. وقد حذَّر رسول الله 👺 من سبِّ النـاس وغشِّــهم، قـال صلى الله عليـه وســلم: «مَـنْ غَـشَ فَلَيْـسَ مِنَّـا» [رواه الترمـذي]. أمـا صيامه فصحيح.

# What is the ruling on someone who insults or deceives others while fasting?

Insulting or deceiving others is forbidden (haram) and diminishes the reward of fasting.

The Prophet warned against deception, saying: «Whoever deceives is not one of us.» [Narrated by Al-Tirmidhi] However, their fast remains valid despite the sin.

### هل كثرة النوم في رمضان تُفسد الصوم؟

كثرة النوم في رمضان لا تُفسد الصيام، لكن المسلم بنومه قد يُفوِّت على نفسه الأجر العظيم من الصلاة وقراءة القرآن وتحصيل الأجور والطاعات.

#### Does excessive sleep during Ramadan invalidate fasting?

Sleeping a lot in Ramadan does not invalidate the fast, but a Muslim may miss out on great rewards from prayer, Quran recitation, and acts of worship due to excessive sleep.

# أيهما أفضل في نهار رمضان: قراءة القرآن أم صلاة التَّطَوُّع؟

على المسلم أن يَجعل لنفسه برنامجاً لقراءة القرآن في رمضان، فإذا أتم حصة اليوم – وتُسمى ورْداً أو حِزْباً – اشتغل بغيره من الطاعات، ومنها صلاة النافلة.

والصلاة تسمى قرآناً؛ لأن غالب ما فيها قراءة القرآن، قال الله تعالى: {أَقِمِ الصَّلاَةَ لِدُلُـوكِ الشَّـمْسِ إِلَى غَسَـقِ اللَّيْلِ وَقُـرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُـرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْـهُودًا } [الإسراء:٧٨].

# Which is better during the day in Ramadan: reciting the Quran or performing voluntary prayers?

A Muslim should establish a daily schedule for reciting the Quran in Ramadan.

Once they have completed their daily portion (known as a wird or hizb), they can engage in other acts of worship, including voluntary prayers (nawafil). Prayer itself is called «Quran», because a significant part of it involves reciting the Quran. Allah says: «BE CONSTANT in [thy] prayer from the time when the sun has passed its zenith till the darkness of night, and [be ever mindful of its] recitation at dawn: for, behold, the recitation [of prayer] at dawn is indeed witnessed [by all that is holy].» [Allsra'/78]

أيهما أفضل في صلاة الليل: طول القيام أم طول السجود؟ طول القيام في الصلاة أفضل، وعلى المسلم أن يطمئن في صلاته.

Which is better in night prayer: long standing (Qiyam) or long prostration (Sujood)?

Long standing (Qiyam) is better in prayer. However, a Muslim should also observe tranquility and composure in their prayer.

ما نصيحتكم للذين يقضون ليالي رمضان ونهاره أمام التلفاز؟ الوقت أثمـن مـن أن يضيع في اللهـو، فكيـف بشـهر رمضـان المبـارك الـذي يجـب أن يحـرص المسـلم فيـه على الأجـر والمغفـرة؟!

What advice do you have for those who spend their nights and days of Ramadan watching TV?

Time is too precious to be wasted on entertainment, let alone in the blessed month of Ramadan, where a Muslim should strive for reward and forgiveness.

# أيهما أفضل للمسافر: الفطر أم الصيام؟ الصيام أفضل، الاان شق عليه الصيام فالفطر أفضل.

#### Which is better for a traveler: fasting or breaking the fast?

Fasting is better, unless it causes hardship—in that case, breaking the fast is better.



# ما معنى: (مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا)؟

هذا جزء من حديث نبوي شريف يقول فيه صلى الله عليه وسلم: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابً؛ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ» [متفق عليه]. والمعنى: أنه صام رمضان إيماناً بأن الله

تعالى فرضه، وإيماناً بأن الله تجب طاعته، وإيماناً بأنه سيلقى الله تعالى، ويرجو أجره عند الله، فهو صائم بدافع إيمانه، ويحتسب الأجرعند الله تعالى.

# What does (Whoever fasts Ramadan with faith and seeking reward) mean?

This phrase is part of a hadith in which the Prophet said: «Whoever fasts Ramadan with faith and seeks his reward from Allah, their past sins will be forgiven.» [Agreed upon]
The meaning is:

- They fast Ramadan with firm belief that Allah has made it obligatory.
- They fast out of obedience to Allah, knowing they will meet Him.
- They hope for reward from Allah and fast purely out of their faith while seeking His reward.

# ما حكم من يصوم ولا يصلى؟

على المسلم أن يحرص على الفرائـض كلِّهـا، وأهمُّهـا بعـد الشـهادتين: الصـلاة، ومَـنْ تركها استخفافاً بحقها فهو كافر لا يُقبِل صيامه، وإنْ تركها كسلاً فهو مسلم وصيامه صحيح، ولكنه ارتكب اثماً عظيماً بتركه الصلاة.

### What is the ruling on someone who fasts but does not pray?

A Muslim must be diligent in fulfilling all obligations, and after the Shahadah, prayer is the most important duty.

- If someone abandons prayer out of disregard, they are considered a disbeliever, and their fasting is not accepted.
- If they abandon prayer out of laziness, they are still a Muslim. and their fasting remains valid, but they have committed a grave sin by neglecting prayer.

#### ما حكم من يصلي ولا يصوم، ولا عذر له؟

الصوم ركـن مـن أركان الإسـلام، ولا يَكْمُـلُ إسـلام المسـلم بتَرْكِـهِ فريضـةَ الصيـام وهـ و قـادر عليها.

#### What is the ruling on someone who prays but does not fast, without a valid excuse?

Fasting is one of the pillars of Islam, and a Muslim's faith is incomplete if they neglect the obligation of fasting while being physically capable of observing it.

# ما معنى: «كُلُّ عَمَل ابْن آدَمَ لَهُ، إلاَّ الصِّيَامَ»؟

يقـول النبـي ﷺ: «قَـالَ اللهُ عَـزَّ وَجَـلَّ: كُلُّ عَمَـل ابْـن آدَمَ لَـهُ، إِلاَّ الصِّيَـامَ؛ فَإِنَّـهُ لِي، وَأَنَـا أُجْـزي بِهِ» [متفق عليه]. أي: كل عمل ابن آدم قد يدخله الرياء إلا الصوم؛ لأنه لا يطَّلع عليه إلا الله، أو كل عمل ابن آدم يعرف الناس أجره: الحسنة بعشرة أمثالها، إلا الصوم، فـلا يعـرف مقـدار ثوابه إلا الله.

# What does «All the deeds of the son of Adam are for him, except fasting» mean?

The Prophet said: «Allah, the Almighty, said: «Every deed of the son of Adam is for him, except for fasting; it is for Me, and I shall reward for it.» [Agreed upon]

#### This means:

- Every deed of the son of Adam may be affected by showing off (riyaa'), except fasting, because only Allah knows whether a person is truly fasting or not.
- The reward for all deeds is known—one good deed is multiplied tenfold—except fasting, as only Allah knows its true reward.

# ما فَضْلُ العمرة في رمضان؟

عن ابنِ عَبَّاس رضي الله عنهما قال: «لَمَّا رَجَعَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مِن حَجَّتِهِ قَالَ لأُمِّسِنَان الأَنصَارِيَّة: مَا مَنَعَك مِنَ الحَجِّ؟ قَالَت: أَبُو فُلانٍ – تَعنِي زَوجَهَا – كَانَ لَـهُ نَاضِحَانِ، حَجَّ عَلى أَحَدِهِمَا، والآخَـرُ يَسـقِي أَرضاً لَنَا. قال: فَإِنَّ عُمـرَةً في رمَضانَ تَقضي حَجَّـةً معي» [رواه البخاري].

وعن النَّبيِّ ﷺ قال: «عُمرَةٌ في رَمَضَانَ تَعدِلُ حَجَّةَ» [رواه الترمذي].

ومن فاتته عمرة في رمضان فأبواب الخير كثيرة منها: أن يصلي الصبح في جماعة، ثم يجلس يذكر الله على حتى تطلع الشمس، يقول رسول الله على «مَن صَلّى الغَدَاةَ في جَمَاعةٍ، ثُمَّ قَعَدَ يَذَكُرُ الله حتّى تَطلُعَ الشّمسُ، ثُمَّ صلّى ركعّتينِ؛ كَانَت لـهُ كَأْجِرِ حَجَّةٍ وَعُمرَةٍ تَامَّةٍ تامَّةٍ » [رواه الترمذي].

### What is the virtue of performing 'Umrah in Ramadan?

Ibn 'Abbas narrated: «When the Prophet returned from his Hajj, he said to Umm Sinan Al-Ansariyyah: 'What prevented you from performing Hajj?' She replied: 'Abu So-and-so (referring to her husband) had two camels—he performed Hajj on one of



them, and the other was used to irrigate our land.' The Prophet then said: 'Performing 'Umrah in Ramadan is equivalent to Hajj with me.'» [Narrated by Al-Bukhari]

The Prophet also said: «An 'Umrah in Ramadan is equivalent to a Hajj.» [Narrated by Al-Tirmidhi]

For those who miss the opportunity to perform 'Umrah in Ramadan, there are many other ways to earn great rewards. One of them is praying Fajr in congregation, then remaining in the mosque remembering Allah until sunrise, and praying two rak'ahs.

The Prophet said: «Whoever prays Fajr in congregation, then sits remembering Allah until the sun rises, and then prays two rak'ahs, will receive the reward of a complete Hajj and 'Umrah—complete, complete, complete.» [Narrated by Al-Tirmidhi]



• • • • • •

•••••

